



# Mitteilungsblatt

der Gemeinde

## WALLERFANGEN

Mit den Gemeindebezirken: Bedersdorf, Düren, Gisingen, Ihn-Leidingen, Ittersdorf, Kerlingen, Rammelfangen, St. Barbara, Wallerfangen mit Oberlimberg

Mit den Amtlichen Bekanntmachungen der Gemeinde Wallerfangen



### Samstag, 11. 08. 2018

17.00 Uhr: Eröffnung mit Fassanstich

20.00 Uhr: Musikalische Unterhaltung mit DJ Jörg

### Sonntag, 12. 08. 2018

10.00 Uhr: Frühschoppen MV NACHTIGALLEN TAL IHN

12.00 Uhr: Mittagstisch (Jägerschnitzel, Prager Schinken, Erbseneintopf)  
anschließend Kaffee und Kuchen

13.00 Uhr: Musikalische Unterhaltung mit "DJ WINNIE"

14.00 Uhr: Gardetänze, Erdbeernarren St.Barbara u. Päther Dickkäpp

17.00 Uhr: Ausklang mit den "SCHEIDBERGMUSIKANTEN"

An beiden Tagen steht eine Springburg  
für unsere kleinen Gäste zur Verfügung.

**Es freut sich auf ihren Besuch:**

**FEUERWEHRKAMERADSCHAFT LEIDINGEN**



GRENZENLOS FEIERN – AUF DER GRENZE



## Bereitschaftsdienste

### ■ Apothekendienst für Wallerfangen und Saarlouis

Für die Veröffentlichung des Bereitschaftsdienstes übernimmt die Gemeinde Wallerfangen keine Haftung.

### ■ Apothekendienst für Wallerfangen und Saarlouis

Notdienst-Hotline der ABDA, kostenlose Rufnummer: 0800/00 22 8 33, oder Kurzwahl 22 8 33 von jedem Handy (69 Cent/Minute)

09.08.2018	Pachtener-Apotheke, Dillingen, Tel.: 73309
10.08.2018	Römer-Apotheke, Roden, Tel.: 88880
11.08.2018	Brunnen-Apotheke, Dillingen, Tel.: 703936
12.08.2018	Crispinus-Apotheke, Saarlouis, Tel.: 3055
13.08.2018	Doc's-Apotheke, Saarlouis, Tel.: 4881199
14.08.2018	Saar-Apotheke, Saarlouis, Tel.: 41051
15.08.2018	St. Josef-Apotheke, Diefflen, Tel.: 9663639

### ■ Ärzte-Notdienst

#### Bereitschaftsdienstpraxen in Saarlouis und in Dillingen

Die niedergelassenen Ärzte im Kreis Saarlouis haben Bereitschaftsdienstpraxen in Saarlouis und Dillingen eingerichtet. Der Zweck dieser Bereitschaftsdienstpraxen ist, Patienten schnelle und qualifizierte ärztliche Hilfe auch an Wochenenden und Feiertagen anzubieten.

#### Standorte und Telefonnummern:

#### Bereitschaftsdienst während der Woche:

An Werktagen zwischen 18.00 abends und 8.00 morgens (mittwochs und freitags bereits ab 14.00) ist der diensthabende Arzt telefonisch nur erreichbar über die Telefonnummer **116 117**

Der Anruf wird von der Rettungsleitstelle entgegengenommen und entweder wird der Krankenwagen oder Notarzt alarmiert oder der Anrufer wird mit dem jeweiligen diensttuenden Arzt verbunden.

#### Bereitschaftsdienst an Wochenenden, Feiertagen und sogenannten „Brückentagen“

Für Wallerfangen und für die Ortsteile Oberlimberg, St.Barbara, Gisingen, Kerlingen, Rammelfangen und Ihn ist die Bereitschaftspraxis im **Marienhaus Klinikum Saarlouis-Dillingen, Standort Dillingen, Werkstr. 3**, zuständig

Die **Rufnummer** lautet: **01805/663006 (Festnetzpreis 14 ct/Minute; Mobilfunkpreise max. 42 ct/Minute)**.

**Patienten sollten sich vor ihrem Besuch in den Bereitschaftsdienstpraxen telefonisch anmelden.**

Für die Ortsteile Bedersdorf, Düren, Leidingen und Ittersdorf ist die Bereitschaftspraxis in der **Elisabeth-Klinik in Saarlouis, Kapuzinerstr. 4**, zuständig.

Die **Rufnummer** lautet: **01805/663003 (Festnetzpreis 14 ct/Minute; Mobilfunkpreise max. 42 ct/Minute)**.

Patienten sollten sich vor ihrem Besuch in den Bereitschaftsdienstpraxen telefonisch anmelden.

### ■ Kinderärztlicher Notfalldienst

Es gibt nur noch **einen zentralen Standort** für das gesamte West-Saarland, wo ein **kinderärztlicher Notdienst am Wochenende, an Feiertagen sowie Brückentagen** angeboten wird.

Die Praxisräume für diesen Dienst befinden sich im **Erdgeschoss der Elisabeth-Klinik in Saarlouis**.

**Es ist dringend notwendig, um die Wartezeit für Sie so gering wie möglich zu halten, vorher anzurufen!**

**Die Bereitschaftsdienstpraxis für Kinder und Jugendliche ist unter folgender Rufnummer zu den aufgeführten Zeiten erreichbar: Telefonnummer: 06831/1257883**

**An den übrigen Wochentagen erreichen Sie den Bereitschaftsdienst außerhalb der Sprechstunde über Ihre Kinder und Jugendärztliche Praxis.**

### ■ Zahnärztlicher Notfalldienst

(Nur für dringende Fälle und nach vorheriger telefonischer Vereinbarung!)

**11./12.08.2018**

Dr. B. Rotta, Schwalbach, Tel.: 06834/55505

Es wird auch auf die Internetseite [www.zahnaerzte-saarland.de](http://www.zahnaerzte-saarland.de) verwiesen, auf der die aktuellen zahnärztlichen Notfalldienste veröffentlicht werden.

### ■ HNO Notfalldienst

(Telefonische Anmeldung erbeten!)

**11./12.08.2018**

Dr. (SYR) Gevara Yousef, Saarlouis, Tel.: 3393

**Nur in dringenden Notfällen und nach telefonischer Vereinbarung. Änderungen sind vorbehalten.**

### ■ Augenärztlicher Notfalldienst

(Telefonische Anmeldung erbeten!)

**11./12.08.2018**

Sonia Coso Garcia, Dillingen, Tel.: 78949

### ■ Tierärztlicher Notdienst

**11./12.08.2018**

Tierärzte Dr. Marholdt, Wadgassen, Tel.: 06834/943800

Tierärztliche Notdienstplan von der Tierärztekammer des Saarlandes ist auf einer Homepage gestellt und ist unter der Internetseite: <http://tierarzt-saar.de/> abrufbar.

## Redaktionsschlussvorverlegung

Der Feiertag Maria Himmelfahrt am 15. August macht eine Vorverlegung erforderlich.

Der Redaktionsschluss ist wie folgt:

**KW 33:**

**Freitag, 10. August, 10.00 Uhr**

Wir bitten Sie, Ihre Beiträge rechtzeitig an o.g. Termin einzureichen. Später eingehende Berichte können nicht mehr veröffentlicht werden.

Um Beachtung wird gebeten!

LINUS WITTICH Medien KG  
- Redaktion -



# AMTLICHES Bekanntmachungsblatt

der Gemeinde

## WALLERFANGEN

Mit den Gemeindebezirken: Bedersdorf, Düren, Gisingen, Ihn-Leidingen, Ittersdorf, Kerlingen, Rammelfangen, St. Barbara, Wallerfangen mit Oberlimberg

### Amtlicher Teil • Bekanntmachungen

#### ■ BEKANNTMACHUNG

**Planfeststellung gemäß § 39 Saarländisches Straßengesetz (StrG) i. V. m. §§ 72 ff. Saarländisches Verwaltungsverfahrensgesetz (SVwVfG) für den Ersatzneubau der Großbachbrücke über den Ihner Bach und Herstellung der bauzeitlichen Umfahrung mit Querung des Ihner Baches einschließlich der landschaftspflegerischen Ausgleichs-, Ersatz-, Schutz- und/oder Minimierungsmaßnahmen in der Gemarkung Ihn der Gemeinde Wallerfangen auf dem Gebiet des Landkreises Saarlouis**

Die Gemeinde Wallerfangen, Fabrikplatz, 66798 Wallerfangen hat für das o.g. Bauvorhaben die Durchführung des Planfeststellungsverfahrens beantragt.

Gegenstand der Planfeststellung ist der Ersatzneubau der Großbachbrücke im Zuge der Weinbachstraße im Ortsteil Ihn der Gemeinde Wallerfangen und die temporäre bauzeitliche Umfahrung zur temporären und nachhaltigen Sicherstellung der Erreichbarkeit des Ortsteiles westlich des Ihner Baches. Das Vorhaben umfasst danach Folgendes:

- A. Für den Ersatzneubau der Großbachbrücke muss die vorhandene Verbindung im Zuge der Weinbachstraße, die etwa 1/3 des Ortsteiles Ihn der Gemeinde Wallerfangen erschließt, unterbrochen werden. Da in der näheren Umgebung keine Brücken als Ausweichmöglichkeit für die Anwohner während der Bauzeit von rd. Einem Jahr vorhanden sind, besteht das Erfordernis einer temporären Brücke sowie einer Behelfsstraße während der Bauzeit.
- B. Als weitere bauzeitliche Maßnahme wird für den Fußgängerverkehr unmittelbar nördlich der Bestandsbrücke ein Fußgängersteg als Provisorium einschließlich beidseitiger provisorischer Wegeanbindungen hergestellt.
- C. Südlich der Großbachbrücke wird bauzeitlich ein Leitungssteg für Trinkwasser und Telekomleitungen errichtet, die derzeit am bestehenden Bauwerk mit überführt werden. Die Leitungen werden künftig am neuen Bauwerk

wieder mitgeführt.

Nach Abschluss der Baumaßnahme, also nach Verkehrsfreigabe der ersatzneugebauten Brücke in der Weinbachstraße, werden die Baustellenumfahrung und alle sonstigen bauzeitlich notwendigen Behelfsmaßnahmen vollständig zurück gebaut. Alle bauzeitlich in Anspruch genommenen Flächen werden entsprechend ihrem ursprünglichen Zustand wieder hergestellt. Für das Bauvorhaben einschließlich der landschaftspflegerischen Minderungs-, Gestaltungs- und Ausgleichsmaßnahmen werden Grundstücke in der Gemarkung Ihn der Gemeinde Wallerfangen im Landkreis Saarlouis beansprucht.

Der Plan (Zeichnungen und Erläuterungen) liegt in der Zeit **von Montag, dem 13. August 2018 bis einschl. Mittwoch, dem 12. September 2018**

in der Gemeinde Wallerfangen, im Rathaus, Fabrikplatz, 66798 Wallerfangen, Nebengebäude Bauamt - Zimmer Nr. 4 zu folgenden Zeiten:

montags-freitags: 8:00 - 12:00 Uhr und montags 13:30-15:30 Uhr und

donnerstags: 13:30 - 17:00 Uhr,

zur allgemeinen Einsichtnahme aus.

1. Jeder kann sich bis spätestens 2 Wochen nach Ablauf der Auslegungsfrist, das ist bis zum

**Mittwoch, dem 26. September 2018**

**(einschließlich, es gilt das Datum des Eingangsstempels),**

bei der Gemeinde Wallerfangen, Fabrikplatz, 66798 Wallerfangen oder

beim Ministerium für Wirtschaft, Arbeit, Energie und Verkehr, Abteilung A, Referat A/3 -Anhörungsbehörde-, Franz-Josef-Röder-Straße 17, 66119 Saarbrücken

äußern und Einwendungen gegen den Plan **schriftlich** oder **zur Niederschrift** erheben.

Die Einwendung muss den geltend gemachten Belang und das Maß seiner Beeinträchtigung erkennen lassen. Ebenso den vollständigen Namen und die Anschrift der/des Einwenderin/Einwenders.

Mit Ablauf der oben genannten Frist sind für die Dauer des Verwaltungsverfahrens Äußerungen ausgeschlossen, die nicht auf besonderen privatrechtlichen Titeln beruhen. (§ 73 Abs. 4 S. 3 SVwVfG). Einwendungen und Stellungnahmen der Vereinigungen sind nach Ablauf dieser Frist ebenfalls ausgeschlossen (§ 73 Abs. 4 Satz 5 SVwVfG).

Bei Einwendungen, die von mehr als 50 Personen auf Unterschriftenlisten unterzeichnet oder in Form vielfältiger gleichlautender Texte eingereicht werden (gleichförmige Eingaben), ist auf jeder mit einer Unterschrift versehenen Seite ein Unterzeichner mit Namen, Beruf und Anschrift als Vertreter der übrigen Unterzeichner zu bezeichnen. Andernfalls können diese Einwendungen unberücksichtigt bleiben.

2. Diese ortsübliche Bekanntmachung dient auch der Benachrichtigung der Vereinigungen nach § 73 Abs. 4 Satz 5 SVwVfG von der Auslegung des Plans.

3. Die Anhörungsbehörde kann auf eine Erörterung der rechtzeitig erhobenen Stellungnahmen und Einwendungen verzichten (§ 73 Abs. 6 S. 6 i.V.m. § 67 Abs. 2 SVwVfG). Sofern eine Erörterung der rechtzeitig erhobenen Stellungnahmen und Einwendungen stattfindet, wird der Erörterungstermin mindestens eine Woche vorher ortsüblich bekannt gemacht.

Ferner werden diejenigen, die rechtzeitig Einwendungen erhoben haben, bzw. bei gleichförmigen Einwendungen wird der Vertreter, von dem Termin gesondert benachrichtigt (§ 17 SVwVfG).

Sind mehr als 50 Benachrichtigungen vorzunehmen, so können sie durch öffentliche Bekanntmachung ersetzt werden.

Die Vertretung durch einen Bevollmächtigten ist möglich. Die Bevollmächtigung ist durch eine schriftliche Vollmacht nachzuweisen, die zu den Akten der Anhörungsbehörde zu geben ist.

Bei Ausbleiben eines Beteiligten in dem Erörterungstermin kann auch ohne ihn verhandelt werden.

Das Anhörungsverfahren ist mit Abschluss des Erörterungstermins beendet.

Der Erörterungstermin ist nicht öffentlich.

4. Durch Einsichtnahme in die Planunterlagen, Erhebung von Einwendungen und Abgabe von Stellungnahmen, Teilnahme am Erörterungstermin oder Vertreterbestellung entstehende Kosten werden nicht erstattet.

5. Entschädigungsansprüche, soweit über sie nicht in der Planfeststellung dem Grunde nach zu entscheiden ist, werden nicht in dem Erörterungstermin, sondern in einem gesonderten Entschädigungsverfahren behandelt.

6. Über die Einwendungen und Stellungnahmen wird nach Abschluss des

Anhörungsverfahrens durch die Planfeststellungsbehörde entschieden. Die Zustellung der Entscheidung (Planfeststellungsbeschluss) an die Einwender und diejenigen, die eine Stellungnahme abgegeben haben, kann durch öffentliche Bekanntmachung ersetzt werden, wenn mehr als 50 Zustellungen vorzunehmen sind.

7. Mit dem Beginn der Auslegung des Planes tritt die Veränderungssperre nach § 42 StrG in Kraft. Ab diesem Zeitpunkt dürfen auf den vom Plan betroffenen Flächen bis zu ihrer Inanspruchnahme wesentliche wertsteigernde oder die geplanten Maßnahmen erheblich erschwerende Veränderungen nicht vorgenommen werden. Veränderungen,

die in rechtlich zulässiger Weise vorher begonnen worden sind, Unterhaltungsarbeiten und die Fortführung einer bisher ausgeübten Nutzung werden davon nicht berührt.

Darüber hinaus steht ab diesem Zeitpunkt dem Träger des Vorhabens ein Vorkaufsrecht an den vom Plan betroffenen Flächen zu.

Saarbrücken, den 24.07.2018	Wallerfangen, den 25.07.2018
SAARLAND	Gemeinde Wallerfangen
Ministerium für Wirtschaft, Arbeit, Energie und Verkehr	Der Bürgermeister gez. Günter Zahn
Anhörungsbehörde - Im Auftrag gez. Uwe Werner (Ministerialrat)	

## ■ Bekanntmachung einer Satzung

Gemäß § 12 Abs. 4 des Kommunalselfstverwaltungsgesetzes (KSVG) in der Fassung der Bekanntmachung vom 27. Juni 1997 (Amtsbl. S. 682), zuletzt geändert durch das Gesetz vom 15. Juni 2016 (Amtsbl. I S. 840) in Verbindung mit § 1 der Satzung über die öffentliche Bekanntmachungen der Gemeinde Wallerfangen vom 14. Januar 1988, zuletzt geändert

durch 2. Nachtrag vom 17. März 2005, wird nachstehend die  
**Gebührensatzung für das Friedhofswesen  
der Gemeinde Wallerfangen**

öffentlich bekannt gemacht.

Gemäß § 12 Abs. 6 des Kommunalselfstverwaltungsgesetzes (KSVG) gelten Satzungen, die unter Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften dieses Gesetzes oder auf Grund dieses Gesetzes zustande gekommen sind, ein Jahr nach der öffentlichen Bekanntmachung als von Anfang an gültig zustande gekommen.

Wallerfangen, den 31. Juli 2018

Der Bürgermeister  
Günter Zahn

## ■ GEBÜHRENSATZUNG

### für das Friedhofswesen der Gemeinde Wallerfangen

Aufgrund des § 12 des Kommunalselfstverwaltungsgesetzes (KSVG) in der Fassung der Bekanntmachung vom 27. Juni 1997 (Amtsbl. S. 682), zuletzt geändert durch das Gesetz vom 15. Juni 2016 (Amtsbl. I S. 840) und der §§ 1, 2, 4 und 6 des Kommunalabgabengesetzes (KAG) in der Fassung der Bekanntmachung vom 29. Mai 1998 (Amtsbl. S. 691), zuletzt geändert durch das Gesetz vom 21. November 2007 (Amtsbl. S. 2393) sowie der Vorschriften der Friedhofssatzung wird für die Gemeinde Wallerfangen gemäß Beschluss des Gemeinderates vom 21. Juni 2018 folgende Gebührensatzung erlassen:

#### § 1, Allgemeines

Für die Benutzung der gemeindlichen Friedhöfe und ihrer Bestattungseinrichtungen sowie für die besonderen Leistungen im Rahmen der Friedhofssatzung werden Gebühren nach den Bestimmungen dieser Gebührensatzung erhoben.

#### § 2, Gebührentarif

Die Höhe der Gebühren richtet sich nach dem anliegenden Gebührentarif, der Bestandteil dieser Satzung ist.

#### § 2 a Friedhofsunterhaltungsgebühr

(1) Für jede ab dem 01.01.2018 neu erworbene Grabstätte ist eine jährliche Gebühr für die Unterhaltung der Friedhöfe zu entrichten. Die Gebühr wird gem. § 6 Abs. 3 Kommunalabgabengesetz (KAG) als Grundgebühr erhoben. Sie beträgt unabhängig von der Grabart 25,00 Euro pro Jahr der Nutzungsdauer. Wird das Nutzungsrecht an der Grabstätte verlängert, so ist für jedes Jahr der Verlängerung ebenfalls die Gebühr in Höhe von 25,00 Euro zu entrichten.

(2) Für die vor dem 01.01.2018 bereits auf den Friedhöfen der Gemeinde Wallerfangen vorhandenen Grabstätten ist ebenfalls eine jährliche Gebühr von 25,00 Euro für die Restnutzungsdauer zu entrichten. Wird eine Grabstätte vor Ablauf des Nutzungsrechtes eingeebnet, so ist die Gebühr dennoch bis zum Ablauf der Restnutzungsdauer zu entrichten. Endet die Restnutzungsdauer unterjährig, wird die Gebühr nur anteilig bis zum Ende des Monats der Restnutzungsdauer erhoben.

(3) Über die Friedhofsunterhaltungsgebühr werden ausschließlich alle laufenden Maßnahmen der Pflege und Unterhaltung der Friedhofsanlagen finanziert. Zu diesen Leistungen gehören u.a. die Schnittgut- und Müllentsorgung, das Beschneiden von Bäumen und Sträuchern, die Laubentsorgung, die Unkrautbeseitigung, die Reinigung der Wege und der Winterdienst.

#### § 3, Gebührenschuldner

Gebührensschuldner sind

a) bei der Begründung oder Verlängerung von Nutzungsrechten an Grabstätten die Erwerber oder Inhaber des Nutzungsrechtes,

b) im übrigen diejenigen, die durch Erklärung gegenüber der Friedhofsverwaltung, ggf. über das Bestattungsunternehmen, Leistungen der Friedhofsverwaltung gemäß dem Gebührenverzeichnis zu dieser Satzung in Auftrag geben.

Mehrere Gebührenschuldner haften als Gesamtschuldner.

#### § 4, Entstehen des Gebührenanspruchs und Fälligkeit

(1) Der Gebührenanspruch entsteht

a) bei der Überlassung von Grabstellen und mit der Einräumung des Nutzungsrechtes

b) bei der Herrichtung der Grabstätte und Inanspruchnahme der sonstigen Leistungen.

(2) Die Gebühren werden schriftlich festgesetzt.

Sie werden nach Zugang des Gebührenbescheides fällig und sind innerhalb 4 Wochen nach Erhalt des Bescheides zu entrichten.

#### § 5, Inkrafttreten

(1) Diese Gebührensatzung tritt am 01. Januar 2018 in Kraft. Gleichzeitig tritt die Gebührensatzung vom 16. Februar 2017 außer Kraft.

(2) Für die Begründung und Verlängerung von Nutzungsrechten sowie Leistungen, die vor Inkrafttreten dieser Satzung beantragt wurden, sind die Gebühren nach den bisherigen Vorschriften zu entrichten.

Wallerfangen, den 22. Juni 2018

Der Bürgermeister  
Günter Zahn

## ■ Öffentliche und Nichtöffentliche Sitzung des Bau-, Vergabe-, Natur-, Umwelt- und Planungsausschusses des Gemeinderates Wallerfangen

### Bekanntmachung

Am **Donnerstag, den 16. August 2018, 17.15 Uhr**, findet im Sitzungssaal des Rathauses in Wallerfangen eine öffentliche und nichtöffentliche Sitzung des Bau-, Vergabe-, Natur-, Umwelt- und Planungsausschusses des Gemeinderates Wallerfangen statt.

#### TAGESORDNUNG

##### A) ÖFFENTLICHE SITZUNG

1. Genehmigung der Niederschrift über die Sitzung des Bau-, Vergabe-, Natur-, Umwelt- und Planungsausschusses des Gemeinderates Wallerfangen vom 02. August 2018 - Öffentliche Sitzung -
2. Stellungnahme zu Bauanfragen und Bauanträgen
3. Abschluss der städtebaulichen Sanierungsmaßnahmen „Ortskern Wallerfangen“
4. Vergabe DGH Düren, Fenster
5. Vergabe Herstellung Parkplatz Friedhof Gisingen
6. Mitteilungen, Anfragen und Anregungen

##### B) NICHTÖFFENTLICHE SITZUNG

7. Genehmigung der Niederschrift über die Sitzung des Bau-, Vergabe-, Natur-, Umwelt- und Planungsausschusses des Gemeinderates Wallerfangen vom 02. August 2018 - Nichtöffentliche Sitzung -
8. Mitteilungen, Anfragen und Anregungen

66798 Wallerfangen, den 06. August 2018

Der Bürgermeister  
Günter Zahn

## ■ Jagdgenossenschaft Kerlingen/Düren

### Bekanntmachung

In der Versammlung der Jagdgenossenschaft Kerlingen/Düren am 18.07.2018 fand die Neuwahl des Jagdvorstehers sowie seiner Stellvertreterin statt.

Die Versammlung hat Herrn Werner Schmidt, Ortsvorsteher von Kerlingen, zum Jagdvorsteher und Frau Marlies Grundhefer, Ortsvorsteherin von Düren, zur stellvertretenden Jagdvorsteherin für die nächsten fünf Jahre gewählt.

Der bisherige Jagdvorsteher, Herr Heinz Schrecklinger, Kerlingen, stand nach 33-jähriger Tätigkeit aus persönlichen Gründen nicht mehr zur Wahl.


Herr Schrecklinger war seit 04.09.1985 ununterbrochen Jagdvorsteher der Jagdgenossenschaft Kerlingen/Düren. Die Gemeinde Wallerfangen dankt Herrn Schrecklinger für seinen jahrzehntelangen Einsatz und seine hervorragende Tätigkeit zum Wohle der Jagdgenossenschaft. Es ist nicht selbstverständlich, dass man 33 Jahre lang ein Ehrenamt begleitet und mit großer Umsicht und Zuverlässigkeit ausübt.

Die Gemeinde Wallerfangen wünscht Herrn Schrecklinger weiterhin alles Gute.


Der Bürgermeister  
Günter Zahn


**Ende des amtlichen Teils**

# Mitteilungen der Verwaltung



**Wasserleitungszweckverband  
„GAU – SÜD“**  
Der Vorstandsvorsteher





**energie-netz  
saar**

**Untersuchungsbericht**

Trinkwasserunters. gem. Anlage 4 c) TrinkwV Parameter der Gruppe B - Anl.1.2.3  
1. Ausfertigung vom 30.07.2018

**Auftraggeber:** Wasserleitungszweckverband Gau-Süd  
Fabrikplatz  
66798 Wallerfangen

**Auftrag:** 2014OR00004  
Eing.: 31. Juli 2018

**Referenz:** Dr. Thomas Brügg, Laborleiter  
**Bearbeiter:** Tel.: 06831/5026207 / FAX: 06831/5026582 / Email: thomas.brueck@energiejs.de

**Kontakt:**

**Thema:** 201802658 Probenahme: 26.04.2018 12:35 von: Johannes Hoffeld  
im QS-System eingebunden: ja

**Probennahmestelle:** Wasserwerk Felsberger Straße / Reinwasser ZH  
PSN: 1230004400195  
**Anschrift:** Wasserleitungszweckverband Gau-Süd  
Fabrikplatz - 66798 Wallerfangen

**Probentyp:** Trinkwasser  
**Probennahmearart:** Ablaufprobe gemäß DIN EN ISO 19458  
Typ A

**Untersuchungsbeginn:** 26.04.2018

Untersuchungsparameter	Einheit	Messwert	Grenzwerte		Verfahren	Bemerkung
			Min.	Max.		
Inst. Entkalkungen in 100 ml r100 ml		0	0	DIN EN ISO 1999-2:2005		
Aluminium	mg/l	<0,025	0,200	DIN EN ISO 17294-2 E29:2017	1)	
Ammonium	mg/l	<0,02	0,5	DIN 38406-5:1983		
Antimon	µg/l	<0,3	5,0	DIN EN ISO 17294-2 E29:2017	1)	
Arsen	µg/l	1,3	10,0	DIN EN ISO 17294-2 E29:2017	1)	
Blaueskapazität bis pH 8,2	meq/l	0,07	10,00	DIN EN ISO 17294-2 E29:2017	1)	
Eisen	mg/l	<0,50	1,00	DIN EN ISO 17294-2 E29:2017	1)	
Bor	mg/l	0,02	0,010	DIN EN ISO 15081:2001		
Bromat	mg/l	<0,002	3,00	DIN EN ISO 17294-2 E29:2017	1)	
Cadmium	µg/l	0,54	5,00	DIN 38406-10:2012		
Calcit-Losekapazität	mg/l	Isierend		DIN 38406-10:2012		
Das Wasser ist Calcit-						
Calcium	mg/l	31,52	400,00	DIN EN ISO 14811:1999		
Chlorid	mg/l	7,5	250,0	DIN EN ISO 10294-1:2006		

30.07.2018 Dr. Thomas Brügg, Laborleiter, Kopie an Gesundheitsamt Saarfois

Abchluss der Prüfung und Freigabe

Die Untersuchungsgebühren beziehen sich ausschließlich auf die untersuchte Probe. Ohne schriftliche Genehmigung des Prüfabors dürfen die Untersuchungsresultate nur außerhalb verwendet werden.

Probe 201802658 vom 30.07.2018

## Trinkwasseranalyse

Kein anderes Lebensmittel wird in Deutschland so streng kontrolliert wie das Naturprodukt Trinkwasser. Was viele nicht wissen:

**Die Grenzwerte für Trinkwasser sind teilweise schärfer als für Mineralwasser!**

### Erläuterung zu den Qualitätsparametern des Trinkwassers

- Gemäß der Trinkwasserverordnung (TrinkwV) werden für die Trinkwasserversorgung nur Wasservorkommen herangezogen, aus denen dauerhaft einwandfreies Wasser gewonnen wird.
- Das Trinkwasser wird jährlich auf seine chemisch-physikalische Zusammensetzung untersucht.
- Ein Kriterium für die Festsetzung der vorgegebenen Grenzwerte ist, dass deren Einhaltung die menschliche Gesundheit bei lebenslangem Genuss nicht beeinträchtigen darf. Diese Grenzwerte ermöglichen zudem eine zuverlässige und neutrale Prüfung des Trinkwassers. Die durch die TrinkwV festgelegten Grenzwerte entsprechen den jeweils zulässigen Grenzwerten.

**Die Wasserversorgung der Gemeinde Wallerfangen erfolgt durch das Wasserwerk Felsberger Straße.**

Die zur Gemeinde gehörenden Ortsteile sowie der Ortsteil Niedaltdorf der Gemeinde Rehlingen-Siersburg werden durch das Wasserwerk Schäferbruch versorgt.

**Nachfolgend finden Sie den aktuellen Untersuchungsbericht für das Wasserwerk Felsberger Straße.**

energie-Netzgesellschaft mbH  
Trinkwasserkontrolllabor  
Kurt-Kessler-Straße  
66806 Ensdorf



### Untersuchungsbericht

## Trinkwasserunters. gem. Anlage 4 c) TrinkwV Parameter der Gruppe B - Anl. 1, 2, 3

1. Ausfertigung vom 30.07.2018

Untersuchungsparameter	Einh.	Messwert	Grenzwerte	Verfahren	Bemerkung
			Min. Max.		
Uran	µg/l	<0,30	10,00	DIN EN ISO 17294-2 E29:2017	1), 3)
Wassertemperatur bei Entnahme	°C	11,3			
Benzol	µg/l	<0,2	1,0	DIN EN ISO 10261-FA:1997	1), 3)
1,2-Dichlorethan	µg/l	<0,2	3,0	DIN EN ISO 10261-FA:1997	1), 3)
Tetrachlorethan	µg/l	<0,2	10,0	DIN EN ISO 10261-FA:1997	1), 3)
Trichlorethan	µg/l	<0,2	10,0	DIN EN ISO 10261-FA:1997	1), 3)
Trihalogenmethans, Summe	µg/l	0,0	10,0	DIN EN ISO 10261-FA:1997	1), 3)
Bromdichlormethan	µg/l	<0,2		DIN EN ISO 10261-FA:1997	1), 3)
Dibromchlormethan	µg/l	<0,2		DIN EN ISO 10261-FA:1997	1), 3)
Tribrommethan	µg/l	<0,2		DIN EN ISO 10261-FA:1997	1), 3)
Trichlormethan (TCM)	µg/l	<0,2		DIN EN ISO 10261-FA:1997	1), 3)
Benzo-(a)-pyren	µg/l	<0,001	0,010	DIN EN ISO 17993:2004	1), 3)
Polycykl. arom. Kohlenwasserstoffe	µg/l	<0,001	0,100	DIN EN ISO 17993:2004	1), 3)
Benzo-(b)-fluoranthen	µg/l	<0,001		DIN EN ISO 17993:2004	1), 3)
Benzo-(k)-fluoranthen	µg/l	<0,001		DIN EN ISO 17993:2004	1), 3)
Fluoranthren	µg/l	<0,001		DIN EN ISO 17993:2004	1), 3)
Indeno-(1,2,3-cd)-pyren	µg/l	<0,001		DIN EN ISO 17993:2004	1), 3)
Pflanzenschutzmittel, gesamt	µg/l	<0,05	0,50	DIN 38407-F36:2014	1), 3)
Alachlor	µg/l	<0,02	0,10	DIN 38407-F36:2014	1), 3)
Anilintyn	µg/l	<0,01	0,10	DIN 38407-F36:2014	1), 3)
Atrazin	µg/l	<0,02	0,10	DIN 38407-F36:2014	1), 3)
Azinphos-ethyl	µg/l	<0,02	0,10	DIN 38407-F36:2014	1), 3)
Azinphos-methyl	µg/l	<0,01	0,10	DIN 38407-F36:2014	1), 3)
Bromacil	µg/l	<0,01	0,10	DIN 38407-F36:2014	1), 3)
Carbetamid	µg/l	<0,01	0,10	DIN 38407-F36:2014	1), 3)
Chlorfenvinphos	µg/l	<0,01	0,10	DIN 38407-F36:2014	1), 3)
Chloridazon	µg/l	<0,02	0,10	DIN 38407-F36:2014	1), 3)
Chloridazon-desphenyl (nM-nichtrelv. Metabolit B)	µg/l	<0,02			
Chloroxuron	µg/l	<0,02	0,10	DIN 38407-F36:2014	1), 3)
Chlorothalonil	µg/l	<0,02	0,10	DIN 38407-F36:2014	1), 3)

30.07.2018 Dr. Thomas Brück, Laborleiter, Kopie an Gesundheitsamt Saarflous

Abschluss der Prüfung und Freigabe

Die Untersuchungsergebnisse basieren sich ausschließlich auf die untersuchte Probe. Ohne schriftliche Genehmigung des Prüflabors dürfen die Untersuchungsergebnisse nur vollständig veröffentlicht werden.

Probe 201802658 vom 30.07.2018

energis-Netzgesellschaft mbH  
Trinkwasserkontrolllabor  
Kurt-Kessler-Straße  
66806 Ensdorf



### Untersuchungsbericht

## Trinkwasserunters. gem. Anlage 4 c) TrinkwV Parameter der Gruppe B - Anl. 1, 2, 3

1. Ausfertigung vom 30.07.2018

Untersuchungsparameter	Einh.	Messwert	Grenzwerte	Verfahren	Bemerkung
			Min. Max.		
Chrom, gesamt	µg/l	<0,9	50,0	DIN EN ISO 17294-2 E29:2017	1), 3)
Cyanid, gesamt	mg/l	<0,005	0,050	DIN EN ISO 14463:2012	
Eisen, gesamt	mg/l	0,021	0,300	DIN EN ISO 17294-2 E29:2017	1), 3)
Fluorid	mg/l	0,11	1,50	DIN EN ISO 10364-1:2009	3)
Geruch	ohne			DEV - B1/2:1971	3)
Geruchsschwellenwert 12 °C	1		2	DIN EN 1822:2008	3)
Geruchsschwellenwert 25 °C	3		3	DIN EN 1822:2008	3)
Gesamthärte	°GH	7,2	12,00	DIN 38409-6	
Kalium	mg/l	2,57		DIN EN ISO 14811:1998	
Leitfähigkeit bei 25 °C	µS/cm	273	2500	DIN EN 27886:1993	3)
Leitfähigkeit bei 20 °C	µS/cm	246	2000	DIN EN 27886:1993	
Kupfer	mg/l	<0,005	0,05	DIN EN ISO 17294-2 E29:2017	1), 3)
Magnesium	mg/l	12,15	50,00	DIN EN ISO 14811:1999	
Mangan, gesamt	mg/l	<0,005	0,05	DIN EN ISO 17294-2 E29:2017	1), 3)
Nachum	mg/l	4,05	200,00	DIN EN ISO 14811:1999	
Nickel	µg/l	2,0	20,0	DIN EN ISO 17294-2 E29:2017	1), 3)
Nitrat	mg/l	23,4	50,0	DIN EN ISO 10304-1:2009	
Nitrit	mg/l	<0,005	0,1	DIN EN 26777:1993	
Nitrat / Nitrit-Formel	mg/l	0,51	1,00	3017	
Oxidierbarkeit	mg/l O2	<0,50	5,00	DIN EN ISO 8467:1995	
pH-Wert CaCO3-Sättigung		6,15		DIN 38404-10:2012	
Delta-pH-Wert		-0,46	6,50	DIN 38404-10:2012	3)
pH-Wert elektrometrisch		7,59	9,50	DIN 38404-10:2012	3)
Fehler der Ionenbilanz	%	4,41			
Summe Anionenäquivalente	mmol/l	2,69		DIN 38404-10:2012	
Summe Kationenäquivalente	mmol/l	2,81		DIN 38404-10:2012	
Quecksilber	µg/l	<0,10	1,00	DIN EN ISO 17294-2 E29:2017	1), 3)
Sauerstoff	mg/l	11,00		DIN 38409-2:2005	
Säurekapazität bis pH 4,3	mmol/l	1,44	10,00	DIN EN ISO 17294-2 E29:2017	1), 3)
Selen	µg/l	<1,00	240,0	DIN EN ISO 10304-1:2009	
Sulfat	mg/l	32,5	1,00	DIN EN ISO 7627:2000	3)
Trübung	FNU	0,30			

30.07.2018 Dr. Thomas Brück, Laborleiter, Kopie an Gesundheitsamt Saarflous

Abschluss der Prüfung und Freigabe

Die Untersuchungsergebnisse basieren sich ausschließlich auf die untersuchte Probe. Ohne schriftliche Genehmigung des Prüflabors dürfen die Untersuchungsergebnisse nur vollständig veröffentlicht werden.

Probe 201802658 vom 30.07.2018

**energienetz**  
saar

energiasaar-Netzgesellschaft mbH  
Trinkwasserkontrolllabor  
Kurt-Kessler-Straße  
66600 Emsdorf

**DAKKS**  
Deutsche  
Abfallprüfanstalt  
D-FC-19377-01-00

**Untersuchungsbericht**

**Trinkwasserunters. gem. Anlage 4 c) TrinkwV Parameter der Gruppe B - Anl. 1, 2, 3**

1. Ausfertigung vom 30.07.2018

Untersuchungsparameter	Einheit	Messwert		Verfahren	Bemerkung
		Min.	Max.		
Cyanid	µg/l	<0,01	0,10	DIN 38407-F26:2014	1),
Desethyltriazin	µg/l	<0,01	0,10	DIN 38407-F26:2014	1),
Desethylterbutylazin	µg/l	<0,02	0,10	DIN 38407-F26:2014	1),
Deisopropyltriazin	µg/l	<0,01	0,10	DIN 38407-F26:2014	1),
Desmetryn	µg/l	<0,01	0,10	DIN 38407-F26:2014	1),
Diuron	µg/l	<0,01	0,10	DIN 38407-F26:2014	1),
Fenuron	µg/l	<0,01	0,10	DIN 38407-F26:2014	1),
Hexazinon	µg/l	<0,02	0,10	DIN 38407-F26:2014	1),
Isochloruron	µg/l	<0,02	0,10	DIN 38407-F26:2014	1),
Linuron	µg/l	<0,01	0,10	DIN 38407-F26:2014	1),
Metazyl	µg/l	<0,02	0,10	DIN 38407-F26:2014	1),
Metamitron	µg/l	<0,02	0,10	DIN 38407-F26:2014	1),
Metazachlor	µg/l	<0,02	0,10	DIN 38407-F26:2014	1),
Metazachlorsäure	µg/l	<0,02	0,10	DIN 38407-F26:2014	1),
(nM)-nichtelev. Metabolit	µg/l	<0,02	0,10	DIN 38407-F26:2014	1),
BH479-4)	µg/l	0,34		DIN 38407-F26:2014	1),
Metazachlorsulfonsäure	µg/l	<0,01	0,10	DIN 38407-F26:2014	1),
(nM)-nichtelev. Metabolit	µg/l	<0,01	0,10	DIN 38407-F26:2014	1),
BH479-6)	µg/l	<0,01	0,10	DIN 38407-F26:2014	1),
Methabenzthiazuron	µg/l	<0,02	0,10	DIN 38407-F26:2014	1),
Metbromuron	µg/l	<0,01	0,10	DIN 38407-F26:2014	1),
Metolachlor	µg/l	<0,01	0,10	DIN 38407-F26:2014	1),
Metonuron	µg/l	<0,01	0,10	DIN 38407-F26:2014	1),
Methylbuth	µg/l	<0,01	0,10	DIN 38407-F26:2014	1),
Monolinuron	µg/l	<0,01	0,10	DIN 38407-F26:2014	1),
Monuron	µg/l	<0,01	0,10	DIN 38407-F26:2014	1),
Napropamid	µg/l	<0,02	0,10	DIN 38407-F26:2014	1),
N,N-Dimethylsulfamid (DMS)	µg/l	<0,02	0,10	DIN 38407-F26:2014	1),
(nM)-nichtelev. Metabolit	µg/l	<0,02	0,10	DIN 38407-F26:2014	1),
Pendimethalin	µg/l	<0,02	0,10	DIN 38407-F26:2014	1),
Prometryn	µg/l	<0,02	0,10	DIN 38407-F26:2014	1),
Propazin	µg/l	<0,02	0,10	DIN 38407-F26:2014	1),
Sebutylazin	µg/l	<0,02	0,10	DIN 38407-F26:2014	1),
Simazin	µg/l	<0,01	0,10	DIN 38407-F26:2014	1),
Terbutryn	µg/l	<0,02	0,10	DIN 38407-F26:2014	1),
Terbutylazin	µg/l	<0,02	0,10	DIN 38407-F26:2014	1),

30.07.2018 Dr. Thomas Brück, Laborleiter, Kopie an Gesundheitsamt Saarbrücken

Abschluss der Prüfung und Freigabe

Die Untersuchungsprobe ist nur ausschnittlich auf die untersuchte Probe. Eine vollständige Genehmigung des Prüflingens durch die Untersuchungsstelle ist erforderlich. Die Untersuchungsergebnisse sind nur für den beauftragten Prüfling gültig.

Probe 201800058 vom 30.07.2018

**Hinweis des Entsorgungsverbandes Saar:**

**Die 3. Rate der Abfallgebühren steht an**

Der Entsorgungsverband Saar möchte alle Kundinnen und Kunden darauf hinweisen, dass zum 15.08.2018 die 3. Rate der Abfallgebühren für das Jahr 2018 fällig wird.

Die Jahresbescheide vom 23.01., 31.01., und 12.02.2018 weisen die jeweils zutreffende Fälligkeitsübersicht mit Zahlungsfristen für die Abfallgebührenraten aus. So kann jeder Kunde ersehen, welche Termine jeweils Berücksichtigung finden müssen.

Die Überweisungen sollten generell so rechtzeitig vorgenommen werden, dass sie zum Fälligkeitstermin bereits auf dem im Bescheid angegebenen Konto gutgeschrieben sind. Die Einhaltung der Fälligkeitstermine stellt sicher, dass keine Säumnisgebühren oder Mahnzuschläge anfallen.

Bei vorliegenden Lastschriftmandaten werden die fälligen Raten zum Fälligkeitstag vom angegebenen Konto abgebucht. Formulare zur Erteilung eines Lastschriftmandats können bequem über die Internetadresse [www.evs.de](http://www.evs.de) (Suchbegriff „Formular-Service“) heruntergeladen werden.

Fragen zum Gebührenbescheid bzw. zum Zahlungsbetrag beantworten gerne die MitarbeiterInnen des EVS Kunden-Service-Centers (Tel. 0681-5000-555).

**Bei Erledigung von Bauhofarbeiten bitte direkt den Bauhofleiter kontaktieren**

Um eine Arbeitserleichterung für das Bauamt zu schaffen, bitte ich alle Bürgerinnen und Bürger bei der Erledigung von Arbeiten, die in den Aufgabenbereich des Bauhofes fallen, zukünftig direkt den Leiter des Bauhofes, **Herrn Peter Both, Tel.-Nr. 06831/6431572 oder 0177/6809905**, zu kontaktieren.

**Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung**

Montag	08.00 - 12.00 Uhr	13.30 - 15.30 Uhr
Dienstag	08.00 - 12.00 Uhr	
Mittwoch	08.00 - 12.00 Uhr	
Donnerstag	08.00 - 12.00 Uhr	13.30 - 17.00 Uhr
Freitag	08.00 - 12.00 Uhr	

Das **Friedhofsamt** ist nur vormittags von 8.00 bis 12.00 Uhr geöffnet unter der Telefonnummer 06831/6809-34 erreichbar.

**ENERGIEBERATUNG DER VERBRAUCHER-ZENTRALE IN WALLERFANGEN**

Nur nach telefonischer Voranmeldung unter 06831/6809-81! Jeden ersten Donnerstag im Monat findet von 15.00 Uhr bis 18.00 Uhr im Haus der Generationen, Felsberger Straße, eine Energieberatung der

Verbraucherzentrale durch Frau Dipl.-Ing. Christine Mörgen statt. Die Energieberatung kostet 5 Euro pro halbe Stunde. Bitte bringen Sie zu den Beratungsgesprächen die entsprechenden Unterlagen mit.

**Fragen zur „Blauen Tonne“ (Papiertonne)**

Bitte wenden Sie sich bei Fragen zur Blauen Tonne (Papiertonne) ausschließlich an das Unternehmen; die Gemeinde Wallerfangen kann Ihnen dazu keine Auskünfte erteilen! (Fa. REMONDIS Saar-Entsorgung GmbH, Kirkel, Tel: 06849/90080).

**energiSaar - Straßenbeleuchtungsanlagen**

Aus gegebenem Anlass weist das Gemeindebauamt darauf hin, dass für die ordnungsgemäße Funktion und die Unterhaltung der **Straßenbeleuchtungsanlagen** in der Gemeinde Wallerfangen die **energiSaar** zuständig ist.

**Bei Meldung von Schäden an der Straßenbeleuchtungsanlage ist die energisaar unter der Telefonnummer: 0681/4030-3003 oder über Email [av-strom@energiasaar.de](mailto:av-strom@energiasaar.de) zu benachrichtigen.**

An die Gemeindeverwaltung gemeldete Störungen werden vom Gemeindebauamt lediglich an die energisaar weitergeleitet. Auskünfte über den Zeitpunkt der entsprechenden Reparaturarbeiten können vom Bauamt nicht erteilt werden.

**Öffnungszeiten der Kompostieranlage in Dillingen**

**Berliner Straße 149, (Pachtener Heide) gegenüber dem Waldfriedhof**

**Öffnungszeiten:  
freitags und samstags von 8.00 bis 13.30 Uhr und von 14.00 bis 17.00 Uhr.**

Für die Anlieferung und Ablagerung des Grüngutes werden Gebühren erhoben. Weitere Auskünfte erteilt die Stadtgärtnerei unter der **Telefon-Nr. (06831) 7610191**.

Befallene Buchsbäume können auf der Kompostieranlage entsorgt werden, Dafür stehen separate Container zur Verfügung.

**Es wird darauf hingewiesen, dass sich die Bürgerinnen und Bürger der Gemeinde Wallerfangen bei Anlieferung des Grünschnitts beim Personal vor Ort ausweisen müssen. Hierfür reicht ein Ausweis, aus dem die Wohnanschrift hervorgeht.**

# Öffnungszeiten und Sprechstunden

## ■ Öffnungszeiten und Sprechstunden der Gemeindeverwaltung

	vormittags	nachmittags
Montag:	08.00 bis 12.00 Uhr	13.30 bis 15.30 Uhr
Dienstag:	08.00 bis 12.00 Uhr	geschlossen
Mittwoch:	08.00 bis 12.00 Uhr	geschlossen
Donnerstag:	08.00 bis 12.00 Uhr	13.30 bis 17.00 Uhr
Freitag:	08.00 bis 12.00 Uhr	geschlossen.

Das **Friedhofsamt** ist vormittags von 8.00 bis 12.00 Uhr geöffnet unter der Telefonnummer 06831/6809-34 erreichbar.

**Standesamt: Anmeldung der Eheschließung Donnerstag nachmittags** nur nach vorheriger Terminabsprache. Ansprechpartner: Herr Britzen, Tel: 06831/6809-23

## ■ Historisches Museum Wallerfangen, Louisenstr. 3 (Adolphshöhe):

Öffnungszeiten: Freitag bis Sonntag von 15.00 bis 18.00 Uhr.

Führungen für Gruppen ab 5 Personen sind auch außerhalb der Öffnungszeiten möglich.

Der Verein weist darauf hin, dass er Führungen in Wallerfangen zu historisch interessanten Themen anbietet.

Kontakt: Dr. Peter Winter, Tel: 06831/60212

www.verein-fuer-heimatforschung-wallerfangen.de

## ■ Öffnungszeiten „Haus Saargau“ in Wallerfangen-Gisingen

Mo - Di - Mi - So: 14.00 - 17.00 Uhr  
Do - Fr: 10.00 - 12.00 Uhr

Adresse: Zum Scheidberg 11, Gisingen, Tel. und Fax: 06837/912762

## ■ Sprechstunden

### Bürgermeister:

Nach vorheriger Termin-Vereinbarung, Tel.: 06831/6809-21

### Behindertenbeauftragter der Gemeinde Wallerfangen:

Herr Oliver Bianchi, Eichenbornweg 39, Tel: 06831/9867786

### Förster

Der für den Gemeindevald Wallerfangen zuständige Revierförster Ralf Schmitt hat jeden ersten Donnerstag eines Monats von 11.00 - 12.00 Uhr Sprechstunde im Rathaus Wallerfangen, Zimmer 10.

Weiter ist Herr Schmitt auch in seiner Sprechstunde im Rathaus Rehlingen-Siersburg jeden Donnerstag von 14.00 - 16.00 Uhr unter der Telefon-Nr. 06835/508222, 0177-6683944, zur erreichen.

## ■ Schiedsmann/Schiedsfrau

Für den Ortsteil Wallerfangen: Herr Jens Kaeswurm, Tel.: 06831/7643699.

Für den Gaubereich: Frau Ingrid Lay, Tel.: 06831/61720.

## ■ Deutsche Rentenversicherung

Telefonische Voranmeldung erforderlich beim Versichertenberater, Herrn Johannes Bodwing, Saarlouis-Picard, Tel: 06831/46437 oder 0160/95141138.

Sprechtag jeden 1. Mittwoch im Monat von 14.00 - 16.30 Uhr im Sitzungssaal des Rathauses..

## ■ Rufnummern in der Gemeinde Wallerfangen

**Rathaus** ..... 06831/6809-0  
Rathaus Fax-Nr. .... 06831/680950  
E-Mail: ..... info@wallerfangen.de  
Internet: ..... www.wallerfangen.de

### Wasserleitungszweckverband

Verwaltung ..... 06831/6809-0  
Fax ..... 06831/6809-88  
E-Mail: ..... info@wzvgs.de  
Bereitschaftsdienst ..... 0178/6112001

### Beigeordnete

Schirra Stefan ..... 06831/964597  
Rhoden Herbert ..... 06837/223

### Ortsvorsteher

Bedersdorf (Tasch Alois) ..... 06837/1836  
Düren (Grundhefer Maria Luise) ..... 06837/829  
Gisingen (Heffinger Ulrike) ..... 06837/7372  
Ihn/Leidingen (Schmitt Wolfgang) ..... 06837/534  
Ittersdorf (Rickert Heinz) ..... 06837/891  
Kerlingen (Schmidt Werner) ..... 06837/7118  
Rammelfangen (Harpers Gabriele) ..... 06837/74237  
St. Barbara (Schirra Stefan) ..... 06831/964597  
Wallerfangen (Trenz Horst) ..... 06831/62449

### Jagdvorsteher

der Jagdgenossenschaften in der Gemeinde Wallerfangen

#### Leidingen/Bedersdorf

Alois Tasch, Bedersdorf, Margarethenstr. 15a ..... 06837/1836

#### Kerlingen/Düren

Werner Schmidt, Kerlingen, Jakobusstr. 23a, ..... 06837/7118

#### Gisingen

Ulrike Heffinger, Gisingen, Zum Scheidberg 9a ..... 06837/7372

#### Ihn

Wolfgang Schmitt, Ihn, Rammelfanger Str. 9 ..... 06837/534

#### Ittersdorf

Franz-Josef Schrecklinger, Ittersdorf,  
Zur Weisacht 4 ..... 06837/74130

#### Rammelfangen

Thomas HANS, Rammelfangen, Landstr. 1 a ..... 06837/7080860  
Wallerfangen/St. Barbara

Stefan Schirra, St. Barbara, Keltenstr. 4 ..... 06831/964597

### Schulen

Grundschule Wallerfangen ..... 06831/965199  
Fax ..... 06831/643422  
Grundschule Gisingen ..... 06837/91001  
Fax ..... 06837/7080051  
FGTS ..... 06837/7080050  
Gemeinschaftsschule Wallerfangen ..... 06831/964585  
Fax ..... 06831/964594  
Nachmittagsbetreuung Grundschule Wfg. .... 06831/643425  
Kreismusikschule Wallerfangen ..... 06837/7968

### Kindergärten

Kindergarten Gisingen ..... 06837/1283  
Kindergarten Ittersdorf ..... 06837/1356  
Fax-Nr. .... 06837/901988  
Kindergarten Wallerfangen ..... 06831/61128, 06831/643432  
Fax ..... 06831/643017

### Sonstige Einrichtungen

Freibad Wallerfangen ..... 06831/60402  
Campingplatz Wallerfangen ..... 06831/60591  
Walderfingia Wallerfangen ..... 06831/60297  
Sporthalle Scheidberg ..... 06837/1723  
Heimatmuseum Wallerfangen ..... 06831/60282  
Haus Saargau ..... 06837/912762  
Krankenhaus Wallerfangen ..... 06831/9620

### Polizei

Polizeiposten Wallerfangen ..... 06831/62019  
Polizei Saarlouis ..... 06831/9010



## Sicherheit und Ordnung

### Deutschland Radtour 2018



Am 25.08.2018 auch durch unsere  
Gemeinde Wallerfangen!



**Werde Streckenposten** bei der Deutschland Tour 2018 zwischen Wallerfangen, St.Barbara, Gisingen und Hemmersdorf. Unterstütze die Sicherung der Rennstrecke **für die Weltelite des Radsports**. Bei der Deutschland Tour sind wir auf die tatkräftige Unterstützung zahlreicher freiwilliger Helfer(innen) angewiesen.

#### Liebe Helferinnen und Helfer, Liebe Freunde des Sports:

Bei der Deutschland Tour 2018 sind wir auf die tatkräftige Unterstützung zahlreicher frei-

williger Helfer(innen) angewiesen. Lass Dich von der einzigartigen Stimmung an der Strecke anstecken und unterstütze die Weltelite des Radsports bei Deutschlands einzigem Etappenrennen.

Gesucht werden Streckenposten entlang der Strecke. Zu den Aufgaben zählen die Freihaltung der Rennstrecke von Verkehrsteilnehmern, Passanten & Zuschauern sowie das Überwachen der Sperremaßnahmen. Daneben freuen sich die Teilnehmer über jede Art der Anfeuerung.

Die Einsatzzeit liegt bei ca.2 Std. Das Mindestalter für Streckenposten liegt bei 18 Jahren. Wir bitten aus Planungsgründen um Anmeldung bis spätestens **17. August 2018**. Danke!

#### Anmeldung bei der Gemeinde Wallerfangen:

Telefonisch: 08831 / 6809-47 oder 44 oder 48 per Mail: info@wallerfangen.de  
per Fax: 06831 / 680950 per Post: Gemeinde Wallerfangen, Fabrikplatz,66798 Wallerfangen

### Verkehrspolizeiliche Anordnung zum Dorffest Leidingen 2018

Die Kirchenstraße in Leidingen wird zwischen der Hausnummer 40/41 und der Ecke Ihrer Straße sowie die Ihrer Straße zwischen Hausnummer 20/21 und der Destillerie David ab Freitag, den 10.08.2018 von 18.00 Uhr bis Sonntag, den 12.08.2018 gg. 24.00 Uhr für den Fahrzeugverkehr aller Art gesperrt. Bereits ab Freitag gg. 08.00 Uhr und bis Montag gg. 16.00 Uhr kann es aufgrund Aufbau-/Abbauarbeiten zu Teilsperren bzw. Behinderungen kommen.

Die Absperrschranken (Zeichen 600) mit Zeichen 250 (Verkehrsverbote für Fahrzeuge aller Art) sowie dem Zusatz Anlieger frei (Zeichen 1020-30) sind an beiden Enden der Kirchenstraße und der Ihrer Straße aufzustellen. Notwendiger Anwohnerverkehr ist somit zuzulassen.

Rettungsfahrzeugen und der Feuerwehr im Einsatz ist unverzüglich Durchlass zu gewähren.

Im Verlauf der Neutralen Straße ist vor der Einmündung zur Ihrer Straße beidseits die Beschilderung: Vorgeschriebene Fahrtrichtung geradeaus (Zeichen 209-30) sowie der Hinweis: Veranstaltung aufzustellen. An der Kreuzung „Am Mühlenberg“ ist bereits auf die Sperrung hinzuweisen und eine Umleitung zurück zur L354 aufzustellen. An der L354, Ecke Ihrer Straße ist eine Umleitung mit der Richtungsangabe nach Heining/Frankreich aufzustellen. Die Absperrschranken sind mit je 2 roten Leuchten zu versehen, die, wenn es die Sichtverhältnisse erfordern, in Betrieb sein müssen.

Zu widerhandlungen werden nach § 24 StVG geahndet.

66798 Wallerfangen, den 06.08.2018

Der Bürgermeister

Günter Zahn

### Verkehrspolizeiliche Anordnung

Gemäß § 45 der Straßenverkehrsordnung (StVO) vom 16.11.1970, Bundesgesetz-Blatt I S. 1565, in der zur Zeit geltenden Fassung, wird folgendes angeordnet:

**Die Verbindungsstraße durch den Oberlimberger Wald, von Wallerfangen nach Oberlimberg, wird nach umfänglichen Räumungs- und Bauarbeiten ab sofort wieder für den öffentlichen Verkehr freigegeben. Aufgrund der Enge der sehr kurvigen Straße, sowie zur Sicherheit der Wanderer und Fahrradfahrer wird die Höchstgeschwindigkeit auf 30 Km/h begrenzt (Vz 274-30). Es handelt sich hier um eine Einbahnstraße, die Fahrtrichtung verbleibt von Wallerfangen in Richtung Oberlimberg. Die verkehrspolizeiliche Anordnung wird mit Aufstellen der vorgenannten Verkehrszeichen wirksam.**

Ordnungswidrig im Sinne des § 24 des Straßenverkehrsgesetzes handelt, wer nach Aufstellung des Vorschriftszeichens vorsätzlich oder fahrlässig diese Anordnung nicht befolgt. Diese Ordnungswidrigkeit wird mit einem Bußgeld geahndet.

66798 Wallerfangen, den 06. August 2018

Der Bürgermeister der Gemeinde Wallerfangen als Straßenverkehrsbehörde

Günter Zahn

## Die Ortsvorsteher



### Bedersdorf

Ortsvorsteher: Tasch Alois  
Tel.: 06837/1836  
[www.bedersdorf.de](http://www.bedersdorf.de)



### Düren

Ortsvorsteherin: Maria-Luise Grundhefer  
Tel.: 06837/829  
[www.dueren-saar.de](http://www.dueren-saar.de)



### Gisingen

Ortsvorsteherin: Ulrike Heffinger  
Tel.: 06837/7372  
[www.gisingen.de](http://www.gisingen.de)



### Ihn

Ortsvorsteher: Wolfgang Schmitt  
Tel.: 06837/534



### Ittersdorf

Ortsvorsteher: Heinz Rickert  
Tel.: 06837/891  
[www.ittersdorf.de](http://www.ittersdorf.de)



### Kerlingen

Ortsvorsteher: Werner Schmidt  
Tel.: 06837/7118



### Leidingen

Ortsvorsteher: Wolfgang Schmitt  
Tel.: 06837/534



### Rammelfangen

Ortsvorsteherin: Gabriele Harpers  
Tel.: 06837/74237  
[www.rammelfangen.de](http://www.rammelfangen.de)



### St. Barbara

Ortsvorsteher: Stefan Schirra  
Tel.: 06831/964597  
[www.stbarbara-online.de](http://www.stbarbara-online.de)



### Wallerfangen mit Oberlimberg

Ortsvorsteher: Horst Trenz  
Telefon 06831/62449  
[www.wallerfangen.de](http://www.wallerfangen.de)  
[www.oberlimberg.de](http://www.oberlimberg.de)



Freiwillige Feuerwehr Wallerfangen



Lbz. Ittersdorf

## 90 Jahre Lbz. Ittersdorf

**Feiern Sie mit uns!**

**LIVE  
MUSIK**

**Samstag 18.08.2018**

Stimmung mit „Party Sound“!

Legendäre Cocktails von den

„Cocktail Piraten“!



**Ab 19:00 Uhr – Spanferkel vom Spieß!**

**Sonntag 19.08.2018**

**12:00 Uhr Erbsensuppe vom DRK Ittersdorf**

**Kinderbelustigung – Hüpfburg**

**um 15:00 Uhr Tanzvorführung**

**der Hansenberger Tanzbärchen**

## Mitteilungen der Freiwilligen Feuerwehr Wallerfangen



Benötigen Sie dringend Hilfe von der Feuerwehr, bitte eine der beiden Nummern wählen. Hier wird Ihnen schnellstmöglich geholfen !!!

### Notruf Feuerwehr 112 (ohne Vorwahl)

Rettungsdienst

112

Polizei

110

Sollten Sie Fragen an die Feuerwehr haben, sind die Löschbezirke wie folgt zu erreichen:

Löschbezirk Ittersdorf	06837-1299 oder 06837-912750
Löschbezirk Mitte (Düren/Bedersdorf/Kerlingen)	06837-1510 oder 06837-909877
Löschbezirk Wallerfangen	06831-643360 oder 06831-966477
Löschgruppe Gisingen/Oberlimberg	06837-1804
Löschgruppe St. Barbara	0171/9598779 oder 0151-16463056
Löschbezirk West (Ihn/Leidingen/Rammelfangen)	06837-74521 oder 06837-909030
Gemeindejugendwart	0174-8222133

Wehrführer der Freiwilligen Feuerwehr Wallerfangen, Frank MINOR, 06831-69542

Stellvertretender Wehrführer, Andreas JOST, 06837-1510

### Feuerwehr Wallerfangen LBZ MITTE

#### Familien Sommerfest und Helferfest Kirmes

Am **Mittwoch, 15.08.2018** findet wieder unser alljährliches Familien Sommerfest und Helferfest der Kirmes statt.

Beginn ist um **15:00 Uhr** am Feuerwehrgerätehaus in Kerlingen.

Hierzu laden wir Euch und Eure Partner herzlich ein.

Bitte zwecks besserer Planung um Rückmeldung bei stellv. Löschbezirksführer Peter Leibrock.

Jung und alt



## 60 Jahre Luftlandebrigade Jubiläumsfeier im Stadtgarten Saarlouis

Samstag, 18.08.2018 ab 9.30 Uhr



**Fallschirmjägerregiment 26 und 31**  
Einsatzfahrzeuge, Gefechtsfahrzeuge  
und Großfahrzeuge der Luftlandetruppe  
Fallschirme und ihr Packvorgang

09:30 Uhr Feldgottesdienst  
10:30 Uhr Öffentliches Gelöbnis  
11:30 Uhr Freifallsprung  
12:00 Uhr Gefechtsvorführung  
13:30 Uhr Hundevorführung / Mikado  
14:00 Uhr Nahkampfvorführung  
15:00 Uhr Gefechtsvorführung  
16:00 Uhr Nahkampfvorführung  
17:00 Uhr Hundevorführung / Mikado  
18:00 Uhr Biwakabend

Überflug während der Gefechtsvorführung mit A400 M,  
Noratlas, Transall und Hubschrauber NH 90 und H145 M  
Am 17.08 Sprungdienst mit Noratlas in Düren



**Luftlandepionierkompanie 260 und 270**  
Bootsfahrt auf der Saar  
Einsatz von Sprengstoffroboter  
Seilrutsche, Pionierausrüstung



**Luftlandeaufklärungskompanie 260 und 310**  
Drohnen, Versteck,  
Aufklärungsfahrzeuge



**Stabs- und Fernmeldekompanie**  
Gefechtsstand im Gelände

Dazu gibt es auf dem großen Festplatz:

11:30 - 12:30 Platzkonzert Heeresmusikkorps Koblenz  
und Reservistenmusikzug Saarland  
17:30 - 21:00 United States Air Forces in Europe Band  
aus Ramstein

#### Weitere Programmpunkte:

Bundeswehr und Umweltschutz  
Lernort Natur mit Falkner und Imker  
Militärhistorische Fahrzeuge und  
Fernmeldegeräte  
Feldlager zur damaligen Zeit im  
Vergleich zu einem heutigen Biwaklager  
Betreuung in der Bundeswehr  
Bekleidung in der Bundeswehr  
Interessenverbände der Bundeswehr  
Bewerberberatung bei der Bundeswehr  
Kinderbetreuung



#### Parkplätze sind ausgeschildert.

Für Menschen mit Mobilitätsbehinderung  
ist ein Parkplatz neben der Stadtgartenhalle  
vorgesehen und ein barrierefreier Zugang  
zur Festwiese möglich.

Feiern Sie mit uns.

# Papa-Kind Wochenende

**Veranstalter:** Gemeinde Wallerfangen

**Veranstaltungsort:** Dahn , Jugendherberge

**Teilnehmer:** Väter mit ihren Kindern

**Verpflegung:** Vollverpflegung in der Jugendherberge

**Programm:** Geländespiele, Grillen, Lagerfeuer, Nachtwanderung und mehr

**Termin:** Freitag, 07. September 2018 17.30 Uhr bis  
Sonntag, 09. September 2018 nach dem Frühstück

**Kosten:** Väter: 50 Euro, Kinder 25 Euro

Der Teilnehmerbetrag wird Ihnen nach bestätigter Anmeldung schriftlich in Rechnung gestellt  
Die Plätze werden in Reihenfolge der Anmeldungen vergeben

## Anmeldung

Hiermit melde/n ich mich und meine(n)/unsere(n) Kind(er) zu dem Vater-Kind-Wochenende 07. 09-09.09.18 in Dahn an:

\_\_\_\_\_  
Vorname(n) und Name des Kindes

\_\_\_\_\_  
Vorname(n) und Name des Kindes

\_\_\_\_\_  
Vorname und Name des Vaters

\_\_\_\_\_  
PLZ und Wohnort

\_\_\_\_\_  
Straße und Hausnummer

(\_\_\_\_\_) \_\_\_\_\_ .\_\_\_\_\_.2018  
Telefon Datum

\_\_\_\_\_  
Unterschriften des/der Erziehungsberechtigten

**! Anmeldung einsenden an: !**

Gemeinde Wallerfangen, Fabrikplatz, 66798 Wallerfangen, Fax: 06831/ 6809 – 50  
kinder-jugendarbeit@wallerfangen.de

## Kultur und Freizeit

### Unsere Partnergemeinde Saint Vallier



#### Einladung zur nächsten Stammtischrunde am 14. August 2018

Unsere nächste Stammtischrunde findet am **Dienstag, den 14. August 2018, 19.00 Uhr**, im Gasthaus Fedick in Ittersdorf statt.

Alle Freunde der Partnerschaft mit St. Vallier sind herzlich eingeladen, in der urgemütlichen frankophilen Atmosphäre unseres Szenewirtes Julius Fedick zu plaudern und sich gastronomisch verwöhnen zu lassen.

#### Anmeldung zur Fahrt nach St. Vallier Ende September

An dem Wochenende vom 28. bis 30. September 2018 werden wir unsere Freunde aus St. Vallier im herbstlich reizvoll erscheinenden Burgund besuchen. Ich bitte alle Interessenten sich bei unserer Ersten Vorsitzenden Angelika Wiltz (Tel. 06831-61626) anzumelden.

Das genaue Programm wird an dieser Stelle in Kürze veröffentlicht.

Volker Bauer

#### Obst- und Gartenbauverein Gisingen

Wir möchten uns bedanken recht herzlich bei allen Helfern, Kundenspendern und Besuchern unseres Wiesenfestes bedanken.

#### Ortsinteressenverein Kerlingen e.V.

**Einladung zum 2. Kerlinger Dorfgemeinschaftsfest am 18. und 19. August 2018 unter den Linden am DGH in Kerlingen**  
Nachdem unser 1. Kerlinger Dorfgemeinschaftsfest im letzten Jahr bei den Bürgern gut angekommen war, wird der OIV am übernächsten Wochenende eine Neuauflage dieses Festes starten. Zu diesem Fest sind alle Bürgerinnen und Bürger recht herzlich eingeladen.

Los geht es am Samstag ab 18.00 Uhr mit dem Fassanstich durch den Ortsvorsteher. Für ihre Unterhaltung und das leibliche Wohl wird gesorgt sein. An beiden Tagen werden Pizza, Schwenker und Rostwurst sowie neben den üblichen Getränken auch erlesene Weine, Cocktails und prickelnder Sekt am Weinstand angeboten.

Der Sonntag beginnt um 10.00 Uhr mit dem Frühschoppen.

Ab 12.00 Uhr laden die Köche des Ortsinteressenvereins Sie zum gemeinsamen **Mittagessen** ein. Geboten werden:

- Spießbraten mit Bratkartoffeln und grünem Salat sowie
- eine reiche Auswahl an Pizzen und Nudelgerichten.

Anschließend gibt es Kaffee und eine große Auswahl an leckerem selbstgebackenem Kuchen.

Ab 13.30 Uhr wird wieder unser Musikverein, die „Musikfreunde Saargau“, für Sie aufspielen und für Ihre musikalische Unterhaltung sorgen.

Der OIV freut sich auf Ihren Besuch. Der Erlös aus dem Fest ist ausschließlich für den geplanten Umbau unseres Dorfgemeinschaftshauses bestimmt. **Essensbons** für das Mittagessen können im Vorverkauf zum zivilen Preis von 6,50 € in der Bäckerei Benschawel erworben werden sowie auch telefonisch bei den Vorstandsmitgliedern Uwe Mathis (Tel: 661), Marcel Müller (Tel: 74886) und Werner Schmidt (Tel: 7118) vorbestellt werden.

**Kuchenspenden** werden wie immer wieder gerne entgegengenommen. Der Vorstand

i.A. Werner Schmidt

#### Arbeitseinsatz am 10./11.08.2018 am DGH Kerlingen

Zur Vorbereitung unseres Dorfgemeinschaftsfestes findet am **Freitag, den 10.08.2018, ab 17.00 Uhr** ein Arbeitseinsatz am DGH statt. Es geht hierbei um die Erledigung evtl. Mäh- und Säuberungsarbeiten auf dem Festplatz sowie im und um das DGH herum.

Bei schlechter Witterung oder für den Fall, dass die Arbeiten am Freitag nicht alle erledigt werden können, ist auch der **Samstagvormittag, 11.08.2018, ab 10.00 Uhr**, mit eingeplant.

Der Vorstand

i. A. Werner Schmidt

#### Frauengemeinschaft Kerlingen

##### Tagesfahrt

Am **Mittwoch, den 29.08.2018** machen wir eine **Tagesfahrt** nach Trier. Abfahrt 10:36 Uhr ab Saarlouis und Rückfahrt ist noch offen.

Wer mitfahren möchte soll sich bis 25.08.2018 bei Karin Schwer Tel. 277 und Renate Jung Tel. 7958 melden. Es geht um die Teilnahme von Personen für die Fahrgelegenheit von Kerlingen nach Saarlouis.

**50 Jahre AGV Rammelfangen e.V.**  
**Einladung zum Jubiläum**  
**18.08.18-19.08.18**  
 Weiheranlage zwischen Gisingen und Rammelfangen

<b>Samstag:</b>	<b>Sonntag:</b>
18 Uhr Fassanstich	10 Uhr Frühschoppen
Schwenker und Würste	ab 12 Uhr Mittagessen
	geräucherte Forelle mit
	Felkartoffeln und
	Knoblauchdip
	oder:
	Schwenker mit gem.
	Salat
	<b>Nachmittags</b>
	Kaffee und Kuchen

An beiden Tagen ist für musikalische Unterhaltung gesorgt.  
 Sonntag: Hüpfburg und „Angelworkshop“ für Kinder  
 Schirmherrschaft: Ortsvorsteherin Gabi Harpers

<b>Mittagessen im Vorverkauf:</b>	<b>Bons erhältlich:</b>
Forelle mit Beilage: 6,50€	Bäckerei Benschawel Kerlingen
Schwenker mit Beilage: 5,50€	Dorfladen Gisingen



# Kerlinger



# Dorfgemeinschaftsfest 18.08. – 19.08.2018

Samstag: 18.08.2017

18:00 Uhr: Fassanstich; an beiden Tagen Weinstand, Pizza und Schwenker

Sonntag: 19.08.2017

10:00 Uhr: Frühschoppen

12:00 Uhr: Mittagessen: Spießbraten m. Bratkartoffeln, Salat  
Anschl. Kaffee und Kuchen

13:30 Uhr: Unterhaltung mit den  
Musikfreunden Saargau

**Das Fest findet  
unter den Linden im Einfahrtsbereich des  
zukünftigen Dorfgemeinschaftshauses statt**



## ■ Kirmes in Kerlingen 2018

### Helferfest

Am **Mittwoch, 15.08.2018** findet wieder unser Familiensommerfest und **Helferfest der diesjährigen Kirmes** statt. Beginn ist **15:00 Uhr am Feuerwehrgerätehaus in Kerlingen**. Hierzu laden wir alle Helferinnen und Helfer, **gemeinsam mit Euren Partnern herzlich ein**.

Wir würden uns sehr freuen Euch an diesem Tag bei uns auf ein paar gemütliche Stunden begrüßen zu dürfen.

Feuerwehr Wallerfangen Lbz. Mitte

## ■ Feuerwehrkameradschaft Leidingen

Zu den Aufbauarbeiten und Vorbereitungen zu unserem Doffest treffen wir uns wie folgt:

**Freitag, 10.08.18 um 14.00 Uhr**

**Samstag, 11.08.18 um 09.00 Uhr**

Jede helfende Hand wird dringend gebraucht!

**Wir bitten um vollzähliges Erscheinen!**

Der Vorstand

## ■ Tagesfahrt des VdK Ortsverband Wallerfangen am 14. August 2018

**Das Ziel unseres diesjährigen Tagesausflugs führt uns nach Wiesbaden zur Rheingauer Weinwoche.**

Ein moderner Reisebus wird uns gegen 7:40 Uhr am Fabrikplatz in Wallerfangen abholen.

Auf dem Weg dorthin werden Sie mit einem Glas Sekt und einem kleinen Frühstück begrüßt.

Um Ihnen den Tag noch mehr zu versüßen erhalten unsere Mitglieder ein Taschengeld.

In der Rheingauer Weinwoche verwandelt sich die Wiesbadener Innenstadt zur „längsten Weintheke der Welt“ hier werden leckere Getränke und köstliche Speisen von Wiesbadener und Rheingauer Winzer und Gastronomen angeboten.

Auf verschiedenen Bühnen sorgen zudem Musikbands und andere Showacts für abwechslungsreiche Unterhaltung.

Durch eine Stadtführung erfahren Sie nähere Informationen über Wiesbaden und besichtigen die schönsten Sehenswürdigkeiten wie z.B. Stadtschloss, hessischer Landtag, Neroberg, russische Kirche usw.

Am späten Nachmittag treten wir dann wieder die Heimreise an.

Der Preis pro Person beträgt 35,00 EURO und ist auf das Konto

des VdK bei der Volksbank Westliche Saar plus eG,

IBAN DE40 5919 0200 6505 0300 18,

BIC GENODE51SLS, einzuzahlen.

Die Einzahlung gilt auch gleichzeitig als Anmeldung.

Bei Rückfragen stehen wir Ihnen gerne unter nachfolgenden Telefonnummern zur Verfügung:

Claudia Menges: Tel. 06831 / 60 258

Monika Meyer: Tel. 06831 / 62 356

## ■ Reservistenkameradschaft Wallerfangen

Am Sonntag, dem **19.08.2018**, findet um 10.00 Uhr unsere monatliche Sitzung im RK Heim unter der alten Post statt. Auf der Tagesordnung stehen wichtige Themen, daher bittet der Vorstand um zahlreiches Erscheinen. **Während der Sitzung dürfen nur Mitglieder anwesend sein. Ab 11.00 Uhr sind Freunde willkommen.**

Der Vorstand

## ■ KV „De Neimerder“ Wallerfangen e.V

### Termin der Neimerder



Am 11. August 2018 ist unser nächster Stammtisch. An diesem Tag übernimmt der Karnevalsverein „De Neimerder“ Wallerfangen e.V. den Service beim Tag der offenen Tür der Firma: „3VSAAR“ Performance Center und KFZ-Werkstatt, in Dillingen, Dieselstraße 60, von 10:00 - ca. 20:00 Uhr.

Fürs leibliche Wohl wir bestens gesorgt sein.

Es wäre schön, wenn euch der Weg nach Dillingen nicht abschreckt und eine gesellige Stammtischrunde zusammen käme.

Der Vorstand



## ■ Saarwaldverein Wallerfangen 1912



3 Tage Pfalztour mit Edeltraud und Josef

Hallo Wanderfreunde, am **Sonntag, den 12. August**, wandern wir auf ca. 8 km von Schengen über den Stromberg, wo die Grenze zwischen Luxemburg und Frankreich verläuft.

Im Anstieg zum Hochplateau öffnen sich mehrere Waldfenster und geben den Blick ins Moseltal frei. Vom Stromberg aus bietet sich ein atemberaubender Blick ins Moseltal mit dem Winzerdorf Contz-les-Bains zur Rechten. Am gegenüberliegenden Ufer sieht man die dicken Mauern der ehemaligen Festung von Sierck-les-Bains.

Seit dem 8. Februar 2010 steht als Symbol für die Öffnung der Grenzen ein Stück der ehemaligen Berliner Mauer am Moselufer.

Wir treffen uns um 13 Uhr am Edeka-Parkplatz in Wallerfangen.

Schlussrast werden wir im Central-Hotel Greiveldinger in Perl Bergstr. 1-3 machen. Frisch Auf!

### Sommerfest 2018

Liebe Wanderfreunde, unser diesjähriges Sommerfest findet am **Samstag den 8.9.** auf dem Gelände der Kleingärtner im Mookenloch Wallerfangen statt. Die Feier beginnt um 16 Uhr, über Kuchenspenden und Salatspenden würden wir uns sehr freuen.

Es sind alle Mitglieder und Angehörige recht herzlich eingeladen.

Wir bitten um Anmeldung bis zum 27.08.2018 bei Bernhard Käfer Tel. 0163 5451200 oder bei Claudia Michels Tel. 0177 9691839.

Frisch Auf!

## ■ Studienfahrt nach Bernkastel-Kues

Am Samstag, 8. Sept. fährt der Verein für Heimatforschung Wallerfangen nach Bernkastel-Kues. Nachfolgend das Programm:

a) Mühlheim a.d. Mosel gehörte ursprünglich zur Grafschaft Veldenz, war damit schon sehr früh Amtsort in einer evangelischen Enklave im katholischen Kurfürstentum Trier. In der ev. Kirche (17. Jh.) sind an den Brüstungen der dreiflügeligen Empore und an weiteren Ausstattungsteilen Gemälde aus der biblischen Geschichte vorhanden. Die Bilder an den Emporenbrüstungen werden Johann Georg Engisch aus Kirn und seinen Mitarbeitern zugeschrieben (1720). Die kleine kath. Kirche von 1772/73 hat einen schönen Altar aus der Erbauungszeit.

b) Bernkastel-Kues, Ortsteil Kues

Das Cusanusstift (St. Nikolaushospital) wurde 1447 von Kardinal Nikolaus von Cues (1401-1464) als Altersheim gestiftet und dient heute noch diesem Zweck. Mit einer Führung werden wir den Konventssaal, den Kreuzgang, die Nikolauskapelle (bemerkenswerte Einstützenarchitektur, reiche Ausstattung) sowie die Bibliothek (z.T. Bücher aus dem Besitz des Cusanus) besichtigen.

Bernkastel-Kues, Ortsteil Bernkastel

Nach dem Mittagessen (Zeit zur freien Verfügung) schauen wir uns die Fachwerkhäuser rund um den Marktplatz an und werfen einen Blick in die kath. Pfarrkirche mit ihren interessanten Altären.

c) ehemaliges Kloster Machern

früher adeliges Zisterzienserinnenkloster, 1802 aufgehoben, später Hofgut, heute darin „Historisches Spielzeug- und Ikonenmuseum“, Restaurant „Brauhaus“ und ein Café; wir bekommen eine Gesamterklärung mit einer Kurzfassung der Geschichte des Klosters und einer zusammenfassenden Erläuterung der Spielzeug- und Ikonensammlung; ein individueller Durchgang durch die Ausstellung ist auch möglich.

Nach einer Pause vor Ort erfolgt die Heimfahrt.

Abfahrt: 8.00 Uhr, Wallerfangen, Hauptstraße, am Brunnen

Rückkehr: ca. 19.30 Uhr

Mittagessen: zur freien Verfügung

Reiseleitung: Ulrike Radunz

Fahrpreis: 35,- € für Mitglieder, 40,- € für Nichtmitglieder

(alle Eintritte und Honorare inbegriffen).

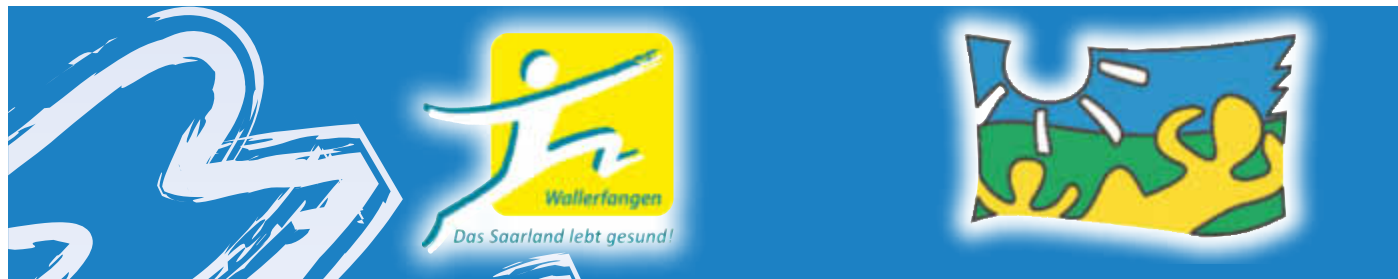
Anmeldung: Elfriede Bickelmann, Tel.-Nr. 06831/61599, ab 18 Uhr.

## ■ Pfarrfestausschuss Wallerfangen

### Pfarrfest am Sonntag, dem 19. August 2018

Dieses Pfarrfest wird die Essensausgabe von Ehrenamtlichen der Pfarrei gestemmt.

Schnitzel, Spießbraten, Jägersauce, Fritten, und Rostwurst liefert uns GS Fleisch und Wurst UG (Stefan Anhaus). Von der Küche der Sophienstiftung beziehen wir 6 Sorten Salat. Zum Mittagessen können Sie Ihren Teller an der Essensausgabe individuell zusammenstellen lassen, z. B. Fleisch oder Rostwurst mit Pommes oder mit ½ Weck und dazu eine Portion Salat oder rein vegetarisch kleiner Salatteller (3 Sorten) oder großer Salatteller (5 Sorten). Von 15.00 bis 20.00 Uhr stehen Ihnen Rostwurst und Fritten zur Verfügung. Die Frauengemeinschaft serviert Ihnen im Jugendheim wieder den von vielen Bäckerinnen selbst gebackenen Kuchen mit und ohne Kaffee.



## Freibad Wallerfangen - Die beste Erfrischung bei der Sommerhitze

Ganz Europa stöhnt unter anhaltender Hitze.

Die derzeitigen Hitzerekorde locken die Menschen in die glücklicherweise noch vorhandenen Freibäder!

Das Wallerfanger Freibad wurde in den letzten Tagen täglich von bis zu 1800 bis 2300 Menschen besucht!

Unter schattigen Bäumen oder unter einem Sonnenschirm auf der gepflegten Liegewiese lässt es sich recht gut aushalten.

Eine kühle Dusche, ein Sprung ins Schwimmbecken, ein paar Bahnen Schwimmen, Aquajogging oder Tauchen erfrischt und macht allen sicht- und hörbar Spaß.

Und wem es noch nicht heiß genug ist, der geht noch ins Dampfbad!

Der Schwimmmeister Christian Strassburger und sein Team sorgen mit ihrem unermüdlichen Einsatz bei glühender Hitze für sicheres Badevergnügen. Und auch bei Hitze und Besucherandrang ist die Wasserqualität konstant hoch. Dafür ganz herzlichen Dank!

Und noch ein Bonbon: **Wegen der Hitzewelle bleibt das Freibad noch bis einschließlich 12. August bis 20.00 abends geöffnet!**

Also noch eine zusätzliche Gelegenheit, sich zu erfrischen!

Haben Sie schon Ihre Badesachen gepackt?

Dr. Jutta Dick



*Das Nichtschwimmerbecken lockt aktuell mit bis zu 28 Grad!*

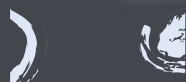


*Hochbetrieb auf der Liegewiese*

[www.freibadwallerfangen.de](http://www.freibadwallerfangen.de)

### Freibad Wallerfangen ...

### mehr als schwimmen







**60er Jahre**  
**Sommerfest**  
**MI, 15. August 2018**

**Freibad Wallerfangen**

**Modenschau**

**11.00 Uhr Modellboot-Vorführung**

**ab 12.00 Uhr Mittagessen  
Kuchenbuffet**

**14.30 Uhr 60er Jahre Modenschau**

**16.00 Uhr Musik der 60er  
mit **HERRY SCHMITT**  
& Gabriele Gerstner**

**ab 18.00 Uhr geselliger Ausklang**

*Toast  
Hawaii  
Bowle*

*Oldtimer*

*Kunst-Strick  
Lassen Sie sich  
überraschen!*



**Festbesucher haben FREIEN EINTRITT.  
Badegäste zahlen den regulären Eintrittspreis.**



**Freibad Wallerfangen ...  
... mehr als schwimmen!**



# Gefahren im Sommer: Sonnenstich und Hitzschlag

Sommer und Sonne locken ins Freie und laden zu Aktivitäten im Freien ein. Egal ob Arbeit, z.B. im Garten, oder Sport: Sonne und Wärme tun gut, können aber auch zu erheblichen Problemen führen.

Da ist zum einen der Sonnenbrand zu nennen, dem man mit Sonnenschutzmitteln und geeigneter Kleidung vorbeugen kann.

Aber es gibt auch noch andere gesundheitliche Probleme durch Sonne und Wärme, nämlich Sonnenstich, Hitzekollaps, Hitzeerschöpfung und Hitzschlag.

Der **Sonnenstich** entsteht durch lange andauernde direkte Sonneneinstrahlung auf Kopf und Nacken. Dadurch kommt es zu einer Irritation der Hirnhaut und des Hirngewebes.

Der Sonnenstich äußert sich durch Schwindel, Kopfschmerzen, Übelkeit bis zum Erbrechen, Ohrgeräusche, Benommenheit, innere Unruhe, Abgeschlagenheit, erhöhten Pulsschlag, und Nackenschmerzen bis hin zu Nackensteifigkeit. Die Körpertemperatur ist fast immer normal. Bei schweren Verläufen kann es zu Bewusstlosigkeit und zu Kreislaufversagen führen. Auch Todesfälle wurden bereits beschrieben.

Zur Vorbeugung vor einem Sonnenstich sollte man eine helle Kopfbedeckung tragen bzw. direkte Sonneneinstrahlung auf den Kopf vermeiden.

Besonders gefährdet sind kleine Kinder und Menschen mit schütterem Haar bzw. Glatze.

Ein **Hitzekollaps** ist eine Fehlfunktion des Kreislaufs mit kurzer Bewusstlosigkeit aufgrund einer hitzebedingten Erweiterung der Blutgefäße.

Um die Wärmeabgabe über die Haut zu verstärken, erweitern sich Blutgefäße in der Peripherie des Körpers. Dies führt zu einer massiven Umverteilung des Blutvolumens in diese Bereiche; das Blut „versackt“ dort. Das Herz bekommt nun nicht mehr genug Blut angeboten, um es weiter zu pumpen. Der Blutdruck sinkt stark, das Gehirn bekommt nicht genügend Blut und es kommt dadurch zu einer meist nur kurz andauernden Bewusstlosigkeit.

Risikofaktoren hierbei sind vor allem Alkoholgenuss sowie längeres Stehen, vor allem in größeren Menschenmengen. Symptom ist meistens nur eine plötzlich einsetzende Bewusstlosigkeit. Warnzeichen können Schwindel, Schwächegefühl, Übelkeit und Erbrechen sein.

Zu einer **Hitzeerschöpfung** kommt es durch Flüssigkeits- und Salzverlust ohne entsprechende Zufuhr von außen - und damit zu einer Abnahme des Blutvolumens im Kreislauf. Folge kann ein Versagen des Kreislaufs sein. Die kritische Grenze liegt etwa bei einem Wasserverlust von 12 % des Körpergewichts.

Die Symptome einer Hitzeerschöpfung sind Kopfschmerzen, Schwindel, Übelkeit, Bewusstseinsstörungen bis hin zur Bewusstlosigkeit. Die Haut ist zuerst gerötet, dann blass und feucht. Der Puls ist schnell, der Blutdruck niedrig, die Atmung schnell und flach.

Bei dem lebensgefährlichen **Hitzschlag** steigt zusätzlich die Körpertemperatur auf über 40 °C an. Diese akute Überhitzung des Körpers führt zu einem Hirnödem. Symptome sind eine Körpertemperatur wie bei sehr hohem Fieber, Krämpfe, Ausbleiben der Schweißabsonderung durch akuten Wassermangel und Bewusstseinsstrübung, die wie Müdigkeit und Schlaf erscheinen kann. Es kann zur Hirnschädigung kommen. Ursachen sind häufig eine körperliche Überanstrengung bei feuchter Hitze oder der Aufenthalt in überhitzten, geschlossenen Räumen.

Was ist zu tun, wenn es zu einem Sonnenstich, Hitzekollaps oder Hitzschlag gekommen ist?

Generell gilt hier: Lagerung in einem kühlen, gut durchlüfteten Raum, kühle Getränke, längere Ruhepause.

Bei schweren Verläufen sollte unbedingt ein Arzt hinzugezogen werden!

Zur Vorbeugung all dieser Gesundheitsstörungen sollten insbesondere Kinder, gesundheitlich angeschlagene und ältere Menschen längere Aufenthalte in der Sonne oder in überhitzten Räumen meiden, auf anstrengende Tätigkeiten bei Hitze verzichten, ausreichend trinken, Leichtverdauliches essen und den Kopf vor Sonne schützen.

## Sport und Gesundheit

### ■ SV Düren-Bedersdorf 1966 e.V.

([www.dueren-bedersdorf.de](http://www.dueren-bedersdorf.de))

#### 2. Spieltag Kreisliga A Prims

##### FV Schwalbach III - SV Düren-Bedersdorf II 1:3 (1:1)

Bei tropischen Temperaturen ist unserem Reserveteam der erste Auswärtserfolg der neuen Saison gelungen. In den Anfangsminuten der Begegnung hatte der Gastgeber bereits eine gute Chance, um in Führung zu gehen. Unsere Jungs machten es in der 11. Spielminute dann besser. Nach einem tollen Pass von Philipp Haas auf die rechte Seite zu Neuzugang Simon Tröster, ging dieser dort auf und davon und flankte den Ball vor das Gehäuse des Gastgebers. Dort fand er als Abnehmer seiner Hereingabe den Teamkollegen und weiteren Neuzugang Lukas Bauer. Dieser ließ sich nicht zweimal bitten und netzte zum 0:1 ein. Schwalbach bemühte sich nun um den Ausgleich. Dieser fiel dann in der 23. Spielminute. Nach eigenen Angriffsbemühungen rückte die Abwehr mehr ins Zentrum und nach einem Ballverlust im Mittelfeld stand plötzlich ein Schwalbacher Spieler frei vor Torhüter Mark Görge. Dieser lief auf ihn zu und markierte den 1:1 Ausgleich. Danach wurde der Gastgeber stärker und wollte die Führung, aber unsere Jungs hielten dem Druck stand, sodass es mit diesem Ergebnis in die Pause ging. Im zweiten Durchgang ging es zunächst so weiter. Abwehrarbeit war angesagt. Wir kamen nur noch sporadisch vor das gegnerische Gehäuse. Bei unseren Angriffsbemühungen gab es zunächst zu viele Ballverluste im Mittelfeld, bis in der 65. Spielminute endlich der Knoten platzte. Schwalbach wurde klassisch ausgekontert. Philipp Haas lief auf der rechten Aussenbahn auf und davon und flankte den Ball zu Lukas Bauer. Seinen Schuss wehrte der Torwart zunächst im Hochspringen mit den Füßen ab, doch Marek Turalla stand goldrichtig und drückte das Leder zur 1:2 Führung über die Linie. Nur zehn Minuten später sorgte ein weiterer Konter für die Entscheidung. Marek Turalla schickte mit einem Pass auf die linke Seite, den kurz zuvor eingewechselten Neuzugang Kevin Salm auf die Reise. Dieser ging ab wie eine Rakete und donnerte die Kugel zum 1:3 flach ins lange untere Eck. Die letzte Viertelstunde kontrollierte die Jungs die Partie und hatte auch noch gute Möglichkeiten das Ergebnis zu erhöhen. Nach dem Schlusspfiff lagen sich alle glücklich in den Armen und es gab grenzenlosen Jubel über diesen verdienten Sieg. Weiter so Jungs!

#### 3. Spieltag Kreisliga A Prims

##### SV Düren-Bedersdorf II - VfB Gisingen II 2:2 (2:0)

Im Lokald Derby bestimmte unsere Reserve die Begegnung gleich von Beginn an. Bereits in der 6. Spielminute gingen wir in Führung. Nach einer Flanke von der rechten Seite durch Simon Tröster konnten die Gäste den Ball nicht aus der Gefahrenzone befördern, sodaß Kevin Schmidt mit seinem Schuss die verdiente 1:0 Führung erzielen konnte. Nach gut einer halben Stunde erhöhte Lucas Bauer nach Doppelpass mit Marek Turalla auf 2:0. Zu harmlos waren die Angriffsbemühungen der Gäste bis zu diesem Zeitpunkt. Bei brütender Hitze ging es mit diesem Spielstand in die Pause.

Im zweiten Durchgang sah das dann zunächst ähnlich aus. Beim Versuch das Spiel zu entscheiden ließ man beste Möglichkeiten aus. Dabei trafen die Jungs nach schönen Spielzügen alleine dreimal das Aluminium. Und wenn man seine Möglichkeiten nicht nutzt, macht man den Gegner stark. Und so kam es, wie es kommen musste. Zwei grobe Abwehrfehler schenken den Gästen das Remis.

#### Saisonauftritt in der Landesliga West

##### SV Düren-Bedersdorf I - SSV Pachten I 1:2 (0:2)

Die Gäste begannen stark, standen in der Abwehr sicher und hatten einen agilen Sturm. Sie wirkten präsenter und spritziger und waren auch ballsicher. Dies nutzten sie aus und gingen bereits nach acht Spielminuten mit einem Heber über unseren Torhüter Lukas Haas mit 0:1 in Führung. Unsere Jungs fanden nicht zu ihrem Spiel und konnten sich kaum Torchancen erarbeiten. Dies spielte den Gästen in die Karten und nach einer schönen Kombination erhöhten sie das Ergebnis in der 37. Spielminute auf 0:2. Dies war auch der Pausenstand.

Nachdem unserer Trainer einige Auswechselungen vornahm wurde unser Angriffsfussball besser und wir drängten auf den Anschluss. Dieser gelang Marius Mosbach in der 67. Minute mit einem tollen Schuss aus 20 m in den Winkel. Nun keimte wieder Hoffnung auf. Wir drängten nun mit schönem Kombinationsfußball auf den Ausgleich, jedoch die Abschlusschwäche war nicht zu übersehen. Die Gäste blieben mit Kontern stets gefährlich und hätten den Sack auch zumachen können, aber es blieb beim verdienten 1:2 Erfolg der Gäste.

#### Vorschau

Die **II. Mannschaft** spielt bereits am kommenden **Samstag, 11.08.2018** bei der **FSG Boous II**. Der Anstoß erfolgt um **15:30 Uhr**.

Die **I. Mannschaft** spielt ebenfalls am **Samstag, 11.08.2018** bei den **Sportfreunden in Hüttersdorf**. Der Anstoß erfolgt um **15:00 Uhr**.

Der Sportverein Düren-Bedersdorf wünscht seinem Sportskamerad und Schiedsrichter **Stefan Behrens** für die Zukunft alles erdenklich Gute, Gesundheit und viel Erfolg in der **Marienapotheke in Bous**.



### ■ VfB Gisingen

#### Ergebnisse vom Wochenende

SV Düren-Bedersdorf 2 - VfB Gisingen 2 2 : 2  
SV Röchling Völklingen 2 - VfB Gisingen 1 1 : 4

#### Vorschau auf die kommenden Spiele:

##### 1. Mannschaft:

Am Sonntag, dem 12.08.2018 spielt die erste Mannschaft im ersten Heimspiel der neuen Saison gegen die zweite Mannschaft des FV Diefflen. Anstoß: 15:00 Uhr.

##### Saarlandpokal:

Am Mittwoch, dem 15.08. (Mariä Himmelfahrt) spielt die erste Mannschaft in Gisingen gegen die SG Perl/Besch. Anstoß: 15:00 Uhr.

##### 2. Mannschaft:

Die zweite Mannschaft spielt am Sonntag, dem 12.08.2018 zuhause gegen die zweite Mannschaft der SG Saarlouis/Beaumarais. Anstoß: 13:15 Uhr.

##### AH VfB Gisingen:

Die AH hat am Samstag, dem 12.08.2018 in Gisingen die AH SG Beaumarais/Wallerfangen zu Gast. Anstoß: 18:00 Uhr.

### ■ VfB Gisingen - Jugendabteilung

Die Ferien sind zu Ende und auch unsere Jugendabteilung startet in die neue Saison.

#### 1. Runde Pokal:

##### Dienstag, den 07.08.2018:

D-Jugend: JSG Gau-Niedtal 1 - SF Hüttersdorf 17:45 Uhr

##### Donnerstag, den 09.08.2018:

B-Jugend: JSG Gau-Niedtal - SG 1. FC Schmelz 18:30 Uhr

##### Samstag, den 11.08.2018:

E-Jugend: FV Diefflen 1 - JSG Gau-Niedtal 13:00 Uhr

D-Jugend: JSG Gau-Niedtal 2 - JSG Bisttal 1 15:15 Uhr  
(Rasenplatz Hemmersdorf)

D-Jugend: JSG Gau-Niedtal 1 - SG 1. FC Schmelz 2 15:15 Uhr  
(Rasenplatz Gisingen)

B-Jugend: SG TuS Bisten - JSG Gau-Niedtal 15:30 Uhr

**Lust auf Fußball?**

Möchte Ihr Kind gerne Fußballspielen? Jederzeit einfach im Training mal vorbeischaun, wir bieten Trainingsmöglichkeiten für alle Altersklassen. Wir freuen uns auf Euch!

**Trainingszeiten:**

G-Jugend: Jahrgang 2010 und Jünger:

Sonntags 10:30 Uhr - 12:00 Uhr Rasenplatz Hemmersdorf

E-Jugend: Jahrgang 2008/2009

Mittwoch 18:00 Uhr - 19:30 Uhr

Freitag 18:00 Uhr - 19:30 Uhr Rasenplatz Hemmersdorf

D2-Jugend: Jahrgang 2007

Dienstag 17:30 Uhr - 19:00 Uhr

Freitag 17:30 Uhr - 19:00 Uhr Rasenplatz Hemmersdorf

D1-Jugend: Jahrgang 2006

Dienstag 17:30 Uhr - 19:00 Uhr

Donnerstag 17:30 Uhr - 19:00 Uhr Rasenplatz Gisingen

C-Jugend: Jahrgang 2005/2004

Dienstag 17:30 Uhr - 19:00 Uhr

Donnerstag 17:30 Uhr - 19:00 Uhr Rasenplatz Hemmersdorf

B-Jugend: Jahrgang 2003/2002

Dienstag 17:30 Uhr - 19:00 Uhr

Freitag 17:30 Uhr - 19:00 Uhr Rasenplatz Gisingen

Nähere Informationen gerne auch bei der Jugendleiterin Simone Leinen-Zenner, Telefonnummer 06837-912623

**TUW Kerlingen**

Der Trimm- und Wanderverein Kerlingen nimmt im Monat August und September 2018 an folgenden IVV Wanderungen teil:

**August**

11./12. Auersmacher

15. Volstroff (F)

25/26. Uchtelfangen entfällt

26. Bouzonville (F)

26. Grosbliederstroff (F)

**September**

01./02. Asweiler

02. Hargarten (F)

08./09. Ensheim

15./16. Ford SLS

16. Waldwisse (F)

23. Siersburg

23. Hunting (F)

29./30. Walpershofen

30. Folschviller (F)

**Tennisclub Blau-Weiß Wallerfangen**

von oben nach unten; links nach rechts:

Rebecca Schneider, Julia Traut, Jeanne-Marie Schneider,

Melissa Lang, Jamie Horsch

**Medenrunde der weiblichen Jugend U 15**

Unsere Mädels der U15-Mannschaft sind Mannschaftsmeister 2018.

Jetzt können sie sich in der höheren Liga behaupten.

Herzlichen Glückwunsch zu dieser tollen Leistung.

**SV Wallerfangen**

Saisonstart gegen Meisterschaftsfavoriten missglückt

SV Wallerfangen II - SG Körprich-Bilsdorf II

4:1

SV Wallerfangen - FV Stella Sud

0:4

Am Sonntag stand die Heimpremiere unseres SV W an. Zu Gast im Weidenbruch war mit Stella Sud der haushohe Meisterschaftsfavorit aus Saarlouis.

Direkt zu Beginn der Partie wurde unsere Mannschaft nach nur einer Minute eiskalt erwischt. Ohne einen Ballkontakt unserer Mannschaft, nutzte Stella die Kontersituation eiskalt aus und erzielte das 0:1. Im Anschluss kam unsere Mannschaft besser ins Spiel und erarbeitete sich einige gute Möglichkeiten. Nach 25 Minuten wurde Kevin Jung ein klarer Elfmeter verwehrt. Dies entwickelte sich zur Schlüsselsituation im Spiel. Ein 1:1 zu diesem Zeitpunkt und der Spielverlauf wäre sicherlich anders verlaufen.

So konnte Stella Sud in der 35. Minute erneut einen Konter nutzen und erhöhte zum 0:2 Halbzeitstand.

Nach der Pause kam erneut unsere Mannschaft besser ins Spiel. Nach 56 Minuten scheiterte Marvin Halbeisen nur knapp am starken Keeper von Stella Sud nach Vorarbeit von Kevin Jung. Den strammen Schuss aus 20 Metern entschärfte Rouven Müller im Tor der Saarlouiser mit einer tollen Parade.

Nur 5 Minuten später liefen unsere Jungs erneut in einen Konter und Stella Sud erhöhte auf 0:3. Die Vorentscheidung in der 63. Minute. Trotz einer roten Karte für Stella Sud und weiteren guten Chancen blieb unsere Mannschaft an diesem Sonntag glücklos. In der 80. Minute erhöhte Stella Sud dann auf 0:4. Dies war letztendlich auch der Endstand.

Als Fazit bleibt, dass unser SV W sehr gute Ansätze zeigte auf denen man in den kommenden Partien aufbauen kann. In der kommenden Woche gilt es jetzt konzentriert und mit Ruhe weiterzuarbeiten und am nächsten Wochenende in Ensdorf den ersten Sieg der neuen Saison einzufahren.

**Anstoß ist am Sonntag, 12.08.18, um 15 Uhr in Ensdorf.**

**Die 2. Mannschaft ist um 13:15 Uhr zu Gast in Hostenbach.**

**Umwelt****WO und WIE entsorge ich WAS****Wasserversorgung**

**Wasserleitungszweckverband „Gau-Süd“, Wallerfangen**

Verwaltung: Tel: 06831/68090

Nur in dringenden Fällen der Wasserversorgung oder nach Dienstschluss und am Wochenende: Bereitschaftsdienst: Tel.: 0178-6112001

**MÜLL**

An-, Um- oder Abmeldungen von Müllgefäßen werden direkt beim Entsorgungsverband Saar, Saarbrücken, Tel: 0681/5000-555, beantragt.

Ferner ist der EVS für Fragen „Rund um den Müll“ ihr Ansprechpartner.

EVS Kunden-Service-Center

Untertürkheimer Str. 21, 66117 Saarbrücken

Tel: 0681/5000-555 (Mo-Fr: 08.00 - 18.00 Uhr)

Service-abfall@evs.de

www.evs.de

**ABFUHRUNTERNEHMEN**

Firma Adam, Info-Telefon: 06861/2691

**SPERRMÜLL**

Sperrmüll kann bis zu einer Menge von 2 Kubikmetern kostenlos an den EVS Wertstoff-Zentren abgegeben werden. Wer jedoch keine Möglichkeit hat, seinen Sperrmüll selber anzuliefern, kann 0,5 bis 4 Kubikmeter Sperrmüll im Rahmen eines individuellen Sperrmülltermins entsorgen.

Die Sperrmüllabholung erfolgt ausnahmslos auf Abruf.

Die einheitliche Servicegebühr für die Abholung des Sperrmülls beträgt 15 Euro.

Anmeldungen nimmt das EVS Kunden-Service-Center entgegen.

Tel: 0681/5000-555 (Mo-Fr: 08.00 - 18.00 Uhr)

Service-abfall@evs.de

www.evs.de

**Info/Reklamationen zum Gelben Sack**

Firma Remondis, Telefon: 0800/122 3 255

**Ausgabestellen für GELBE SÄCKE**

- Gemeinde Wallerfangen, Rathaus,
- Lebensmittel Gärtner, Lothringer Str. 1
- Ortsvorsteher Tasch, Margarethenstr. 15 a, Bedersdorf
- Ortsvorsteherin Grundhefer, Schloßstr. 38, Düren
- Stellv. Ortsvorsteher Alfons Peifer, Ringstr. 10, Düren
- Dorfladen GbR, Gaustr. 28, Gisingen
- Ortsvorsteher Schmitt, Rammelfanger Str. 9, Ihn
- Brigittes Shop, Saarlouiser Str. 74, Ittersdorf
- Bäckerei Benzschawel, Jakobusstr. 49, Kerlingen
- Hoen Michael, Weingartstr. 13, Rammelfanger
- Ortsvorsteher Schirra, Keltenstr. 4, St. Barbara
- Stellv. Ortsvorsteher Manfred Ullrich, Schloßbergstr. 120, St. Barbara

**Elektro Gesetz**

**Wo entsorge ich meine Elektro- und Elektronik-Altgeräte und die Hauskühlgeräte (Kühlschrank und -truhe)?**

Bei folgenden Annahmestellen können kostenlos die Geräte abgegeben werden:

**EVS-Wertstoff-Zentrum in der Fasanenallee 52, Saarlouis,**

**Tel.: 06831/122587, geöffnet:**

**Öffnungszeiten:**

- Montag bis Freitag von 9.00 bis 12.30 und von 13.00 bis 17.00 Uhr
- Samstag von 9.00 bis 14.30 Uhr

**Wertstoff-Zentrum Dillingen, Paul-Desfossez-Allee 4 (neben Bauhof), Tel: 06831/704 140**

**Öffnungszeiten:**

- Montag, Dienstag und Donnerstag von 09.00 bis 15.00 Uhr
- Mittwoch und Freitag von 09.00 - 17.00 Uhr
- Samstag von 09.00 - 14.00 Uhr

**Wertstoffhof Ensdorf/Schwalbach/Bous, Am Schwalbacher Berg 159, Ensdorf, Tel: 509-275**

Öffnungszeiten: Sommerzeit: Montag und Mittwoch 13.00 bis 18.00 Uhr, Freitag 12.00 bis 18.00 Uhr.

Winterzeit: Montag und Mittwoch 12.00 bis 17.00 Uhr, Dienstag und Donnerstag 9.00 bis 13.00 Uhr, Freitag 11.00 bis 17.00 Uhr, Samstag 9.00 bis 17.00 Uhr

**Fragen zur „Blauen Tonne“ (Papiertonne)**

Bitte wenden Sie sich bei Fragen zur Blauen Tonne (Papiertonne) ausschließlich an das Unternehmen; die Gemeinde Wallerfangen kann Ihnen dazu keine Auskünfte erteilen! (Fa. REMONDIS Saar-Entsorgung GmbH, Kirkel, Tel: 06849/90080).

**energis GmbH -Bereitschaftsdienst**

Störungsdienst Erdgas, Tel: 0681/90692610

Störungsdienst Strom, Tel: 0681/90692611

**Öffnungszeiten der Kompostieranlage in Dillingen**

Die Gemeinde Wallerfangen betreibt im Rahmen der interkommunalen Zusammenarbeit eine Grüngutannahmestelle als öffentliche Einrichtung zusammen mit der Stadt Dillingen.

Die städtische **Kompostieranlage Dillingen in der Berliner Straße 149, (Pachtener Heide) gegenüber dem Waldfriedhof**, wird für die Anlieferung von Grünschnitt wie folgt geöffnet sein:

**freitags und samstags von 8.00 bis 13.30 Uhr und von 14.00 bis 17.00 Uhr.**

Die Benutzung der Kompostieranlage zur Grünschnittabgabe ist gebührenpflichtig. Die Gebühr ist beim Aufsichtspersonal in bar zu zahlen. Die Gebührenhöhe hängt ab von der Größe und der Transportkapazität des anliefernden Fahrzeugs. Weitere Auskünfte erteilt die Stadtgärtnerei unter der **Telefon-Nr. (06831) 7610191**.

Für die Anlieferung und Ablagerung des Grünguts werden Gebühren erhoben.

Befallene Buchsbäume können auf der Kompostieranlage entsorgt werden. Dafür stehen separate Container zur Verfügung.

**Es wird darauf hingewiesen, dass sich die Bürgerinnen und Bürger der Gemeinde Wallerfangen bei Anlieferung des Grünschnitts beim Personal vor Ort ausweisen müssen. Hierfür reicht ein Ausweis, aus dem die Wohnanschrift hervorgeht.**

**energiSaar**

Aus gegebenem Anlass weist das Gemeindebauamt darauf hin, dass für die ordnungsgemäße Funktion und die Unterhaltung der Straßenbeleuchtungsanlagen in der Gemeinde Wallerfangen die **energiSaar** zuständig ist.

**Bei Meldung von Schäden an der Straßenbeleuchtungsanlage ist die energisSaar unter der Störungshotline 0681/9069-2611 oder über Email [av-strom@energis-netzgesellschaft.de](mailto:av-strom@energis-netzgesellschaft.de) zu benachrichtigen.**

An die Gemeindeverwaltung gemeldete Störungen werden vom Gemeindebauamt lediglich an die energis weitergeleitet.

Auskünfte über den Zeitpunkt der entsprechenden Reparaturarbeiten können vom Bauamt nicht erteilt werden.

Weiter ist die energisSaar erreichbar:

- bei Neuanschlüsse und Kapazitätsänderungen Strom und Erdgas: Genehmigungspflichtige Endgeräte unter der Telefonnummer: 0681/4030-4030 oder über Email [anfrage@energis-netzgesellschaft.de](mailto:anfrage@energis-netzgesellschaft.de)
- für Kundenbeschwerden unter der Telefonnummer: 0681/4030-4030 oder über Email [service@energis-netzgesellschaft.de](mailto:service@energis-netzgesellschaft.de)
- Störungshotline für Strom bzw. defekte Straßenbeleuchtung 0681/9069-2611

Gas: 0681/9069-2610

**Freitag 10.08.2018 Fest des Hl. Laurentius, Diakon**

**18.00 Uhr Kerlingen** - Hl. Messe

**Samstag 11.08.2018** – Hl. Klara von Assisi

**11.00 Uhr Ihn** - Dankamt zur Diamantenen Hochzeit

**19. Sonntag im Jahreskreis** - Kollekte für die Kirchen

**Samstag 11.08.2018** – Hl. Klara von Assisi

**18.30 Uhr Gisingen** - Hl. Messe

**Sonntag 12.08.2018** – Johanna Franziska von Chantal

**09.00 Uhr Düren** - Hl. Messe

**10.30 Uhr Wallerfangen** - Hl. Messe (L: Britz)

**14.30 Uhr Wallerfangen** - T A U F E

**16.00 Uhr Ihn** - T A U F E

**Mariä Aufnahme in den Himmel** - Kollekte für die Kirchen

**Mittwoch, 15.08.2018** – Hl. Tarzsius, Patron der Messdiener/innen

**09.00 Uhr Kerlingen** - Festhochamt mit Kräuterweihe

**10.30 Uhr Ittersdorf** - Festhochamt mit Kräuterweihe

**20.00 Uhr Wallerfangen** - Festhochamt mit Kräuterweihe, anschl. Lichterprozession

**Telefonnummern der Pfarrgemeinden**

Pfarrer Herbert Graff 06831/964900

E-Mail: [herbert.graef@bistum-trier.de](mailto:herbert.graef@bistum-trier.de)

**Gemeindereferent**

Gaby Mertes 06831/6431009

E-Mail: [gem-ref@pfarreiengemeinschaft-wallerfangen.de](mailto:gem-ref@pfarreiengemeinschaft-wallerfangen.de)

**Pfarramt St. Katharina**

Villerostr. 7, 66798 Wallerfangen

E-Mail: [pfarrbuero@pfarreiengemeinschaft-wallerfangen.de](mailto:pfarrbuero@pfarreiengemeinschaft-wallerfangen.de).

Sekretärin:

Christine Schnubel 06831/964900

Fax: 06831/964902

Öffnungszeiten des Büros:

Mo - Fr 9.00 - 12.00 Uhr

Do 15.00 - 18.00 Uhr

**Pfarramt St. Andreas**

Zum Scheidberg 42, 66798 Gisingen

(Pfarrei St. Hubertus Ihn) [pfarramt.gisingen@t-online.de](mailto:pfarramt.gisingen@t-online.de)

Sekretärin: Astrid Matyssek

06837/91717

Fax: 06837/91718

Öffnungszeiten des Büros:

Mo, Mi, Do,

15.00 - 17.00 Uhr

**Pfarramt St. Martinus**

Saarlouiser Str. 95, 66798 Ittersdorf

(Pfarrei St. Remigius Leidingen)

[pfarramt.ittersdorf@t-online.de](mailto:pfarramt.ittersdorf@t-online.de)

Sekretärin: Ursula Schulz

06837/230

Fax: 06837/901018

Öffnungszeiten des Büros:

Mo. 15.30 bis 17.30 Uhr

Do. 15.30 bis 17.30 Uhr

**Kita Wallerfangen (Krippe und Kindergarten)**

Villerostr. 7, 66798 Wallerfangen

Leiterin Stefanie Kiefer

06831/61128

(9.00 - 11.15 Uhr läuft der Anrufbeantworter)

und

06831/643432

E-Mail: [st.katharina-wallerfangen@kita-saar.de](mailto:st.katharina-wallerfangen@kita-saar.de)

Öffnungszeiten: Täglich von 07.00 - 17.00 Uhr

**Öffnungszeiten der Katholischen öffentlichen Bücherei St. Katharina**

Mittwochs von 15 - 17 Uhr

Sonntags von 9.30 - 10.30 Uhr und von 11.30 - 12.00 Uhr

Adresse: Pfarrheim Wallerfangen, Villerostr. 7

**Gelegenheit zur Beichte im Beichtzentrum Saarlouis St. Ludwig**

Fr. 9.30 - 11.30 Uhr und 16.00 - 17.30 Uhr

Sa. 10.30 - 11.30 Uhr

**Ev. Kirchengemeinde Saarlouis**

06831/2470

**Pfarrbezirk I:** Pfarrer Jörg Beckers

06831/43181

Sonntag, 10.00 Uhr, Ev. Kirche Saarlouis

**Neuapostolische Kirche in Wallerfangen**

Hirte Winfried Piton

06831/85546

Saarwellingen, Heinrich-Heine-Str. 14, 66793 Saarwellingen

Gottesdienste; Sonntag 09.30h und Mittwoch 19.30h

**Wir suchen....**

Für einen **gehbehinderten, bedürftigen Mann** aus unserer Pfarrgemeinde suchen wir einen **Rollator** oder ein **Fahrrad mit drei Rädern**. Bitte im Pfarrbüro Wallerfangen 06831/964900 melden.

## Kirchen

**■ Pfarreiengemeinschaft Wallerfangen**

**St. Katharina Wallerfangen - St. Andreas Gisingen -**

**St. Hubertus Ihn - St. Martinus Ittersdorf - St. Remigius**

**Leidingen**

**GOTTESDIENSTE**

**Donnerstag 09.08.2018** – Hl. Edith Stein, Schutzpatronin Europas

**08.30 Uhr Gisingen** - Schulanfangsgottesdienst der Grundschule Gisingen

**18.00 Uhr Wallerfangen** - Hl. Messe im Nikolaushospital

**■ Gottesdienste der****Evangelischen Kirchengemeinde Saarlouis**

Sonntag, 12.08.18, 10.00 Uhr Hospiz-Gottesdienst i.d. Ev. Kirche Saarlouis (Pfr. Beckers u. M. Debong)

## ■ Gemeindenachrichten der neuapostolischen Kirche, Gemeinde Saar

### Donnerstag, 09.08.2018

20.00 Völklingen Probe Orchester

### Samstag, 11.08.2018

16.00 Saarbrücken Probe Bezirkschor

### Samstag, 11.08.2018

18.00 Saarbrücken Bezirksjugendstunde mit Bezirksapostel

### Sonntag, 12.08.2018

10.00 Saarbrücken Gottesdienst mit Bezirksapostel

### Sonntag, 12.08.2018

10.00 Saarwellingen Übertragungsgottesdienst mit Bezirksapostel

### Mittwoch, 15.08.2018

19.30 Saarwellingen **kein** Gottesdienst

### Donnerstag, 16.08.2018

19.30 Saarwellingen Gottesdienst

Wir laden Sie herzlich ein unsere Gottesdienste zu besuchen.

66793 Saarwellingen, Heinrich-Heine-Str. 14

Sonntag 09.30 Uhr – Mittwoch 19.30 Uhr

## ■ Zusammenkünfte Jehovas Zeugen Versammlung Saarlouis-West

Ort: Königreichssaal Jehovas Zeugen, Albert-Einstein-Str. 1a, 66740 Saarlouis (Steinrausch)

### Sonntag, 12.08.2018, 10.00 – 11.45 Uhr

- Öffentlicher Vortrag, Thema: „Eltern sein – eine dankbare, aber verantwortungsvolle Aufgabe“
- *Wachtturm*-Studium, Thema: „Mein Königreich ist kein Teil dieser Welt“

### Donnerstag, 16.08.2018, 19.00 – 20.45 Uhr

- Schätze aus Gottes Wort, Themen u. a.: „Aus dem Gleichnis von den zehn Minen lernen“
- Unser Leben als Christ, Themen u. a.: „An ihm erfüllt sich Jesajas Prophezeiung“

Interessierte Personen sind jederzeit willkommen.

Kontakt: [www.jw.org](http://www.jw.org)

## Sonstiges

## ■ SCHÜTZENVEREIN HUBERTUS E.V. BERUS 1958

### Allgemeine Trainingszeiten:

Dienstags und freitags von 17:00 Uhr bis 20:00 Uhr

Samstags von 15:00 Uhr bis 20:00 Uhr

Sonntags von 09:00 Uhr bis 12:00 Uhr

### Abteilung Jugend:

Training freitags von 18:00 Uhr bis 19:00 Uhr

Zum Schnuppertraining ist jeder herzlich willkommen

In den Ferien findet kein Jugendtraining statt.

### Für unsere Vereinsmitglieder

#### Termine:

18.08.2018 ab 14 Uhr Königsschießen mit anschließender Feier. Geschossen wird mit dem Luftgewehr auf dem 10 Meter Stand. Hierbei wird der Schützenkönig und die Schützenkönigin sowie deren Untertanen raus geschossen.

### ACHTUNG!! Für unsere aktiven Schützen

Jeden 1. Samstag im Monat findet im Schützenhaus ein Arbeitseinsatz statt, der ab 10 Uhr beginnt. Für diejenigen die Ihre Arbeitseinsatzstunden von 15 Stunden im Jahr noch nicht haben, eine Gelegenheit diese an diesen Samstagen aufzuarbeiten. Rückmeldungen über Erscheinen bitte an Udo Görgen vornehmen. Vielen Dank.  
Der Vorstand

## ■ Änderung der Öffnungszeiten der Landkreisverwaltung Saarlouis

### Aufgrund der anhaltend hohen Temperaturen ändern sich im August die Öffnungszeiten der Landkreisverwaltung Saarlouis

Um Bürger möglichst früh empfangen zu können, sind alle Dienststellen ab Donnerstag, 2. August, bereits ab 7 Uhr und durchgehend über Mittag zu erreichen. Davon betroffen sind auch alle Außenstellen der Kreisverwaltung wie Jobcenter, KFZ-Zulassungsstelle, Gesundheitsamt, Sozial- und Jugendamt.

Die genauen Öffnungszeiten lauten wie folgt:

Montag, Dienstag und Donnerstag 7 bis 14 Uhr

Mittwoch und Freitag 7 bis 12.30 Uhr.

Ab Montag, 03. September gelten wieder die gewohnten Öffnungszeiten.

## Übungen der Bundeswehr im Landkreis Saarlouis

Die 4./EloKaBtl 931 (Daun / Eifel) beabsichtigt, am 22. August 2018 mit 45 Soldaten, 3 Radfahrzeugen und 4 Schlauchbooten, eine Gewässerbefahrung durchzuführen. Befahren wird die Saar von Völklingen - Fürstenthausen nach Saarlouis - Wallerfangen. Mit dem Einsatz von Übungsmunition muss gerechnet werden.

Das FschJgRgt 26 beabsichtigt, vom 17. bis 18. August 2018 mit 600 Soldaten, 22 Radfahrzeugen, 4 Kettenkraftfahrzeugen und 3 Flugzeugen, im Raum Düren eine Fallschirmsprungdienstübung (Fallschirmsprünge mit Außenlandungen) durchzuführen. Starts und Landungen erfolgen auf den Flugplätzen Saarbrücken-Ensheim und Zweibrücken.

## ■ Demenz-Verein Saarlouis bietet Beratung und Hilfe bei Demenz

Im Landkreis Saarlouis leben zurzeit schätzungsweise 4.100 Menschen mit einer dementiellen Erkrankung. 80% der Erkrankten werden von ihren Angehörigen in der eigenen Häuslichkeit gepflegt. Pflegenden Angehörige sind mit der Betreuung von Menschen, die verwirrt und psychisch verändert sind, vor besonders schwierige Aufgaben gestellt. Sie sind nicht nur den Belastungen ausgesetzt, wie man sie auch bei Angehörigen von Patienten mit schweren chronischen, körperlichen Erkrankungen findet. Hinzu kommen vielmehr noch spezielle Probleme durch Desorientiertheit, Umkehr des Tag/Nacht-Rhythmus, Vergesslichkeit, Aggressivität und Wesensveränderungen, die die Beziehung zwischen Betreuer und Betreuten zunehmend belasten.

Die erforderliche, ständige Verfügbarkeit führt für die pflegenden Angehörigen nicht selten zu einem so genannten „36-Stunden-Tag“. Die Folge sind körperliche und seelische Erkrankungen der Angehörigen, sie drohen als Pflegeperson auszufallen. Wenn die Hauptpflegeperson wegen eigener Erkrankung nicht mehr zur Verfügung steht, sehen Pflegenden oft keine andere Möglichkeit mehr als die Unterbringung ihres betroffenen Angehörigen in einer stationären Einrichtung. Dies könnte mit differenzierten Entlastungsmöglichkeiten für pflegende Angehörige verzögert, wenn nicht sogar vermieden werden.

Der Demenz-Verein Saarlouis e.V. bietet daher allen Angehörigen von Menschen mit Demenz, aber auch Fachkräften, eine spezialisierte Demenz-Fachberatung an. Die Beratung zeigt individuelle Entlastungsmöglichkeiten auf, mit denen die Versorgung geplant werden kann. Diese Beratung kann persönlich im Demenz-Zentrum „Villa Barbara“, telefonisch oder durch einen Hausbesuch erfolgen.

Kontakt: Demenz-Verein Saarlouis e.V., Ludwigstr. 5, 66740 Saarlouis, Beratungstelefon: 06831/48818-15 oder 48818-0

E-Mail: [beratung@demenz-saarlouis.de](mailto:beratung@demenz-saarlouis.de)



**LINUS WITTICH**  
Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

## Impressum

**Herausgeber:** Der Bürgermeister  
der Gemeinde Wallerfangen  
66798 Wallerfangen, Fabrikplatz  
Druckhaus WITTICH KG

**Druck:**  
**Verlag:**  
**Anschrift:** LINUS WITTICH Medien KG  
54343 Föhren, Europa-Allee 2  
(Industriepark Region Trier, IRT)

**Verantwortlich:**  
**amtlicher Teil:** Günter Zahn  
Rathaus, 66798 Wallerfangen

**übriger Teil:**  
**Anzeigen:** Dietmar Kaupp, Verlagsleiter  
Thomas Bleeß, Produktionsleiter

**Erscheinungsweise:** wöchentlich  
**Zustellung:** Kostenlose Zustellung an alle  
Haushalte, Einzelbezug über  
den Verlag

**Reklamationen** Tel. 06502 9147-335, -336, -713  
**Zustellung:** E-Mail: [vertrieb@wittich-foehren.de](mailto:vertrieb@wittich-foehren.de)

Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen und die zur Zeit gültige Anzeigenpreisliste. Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen. Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Bei Nichtlieferung ohne Verschulden des Verlages oder infolge höherer Gewalt, Unruhen, Störung des Arbeitsfriedens, bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag.



## ■ Männerchor 1874 Diefflen sucht Chorleiter/in

### WANTED

#### Chorleiter(in) für Männerchor 1874 Diefflen e.V.

Wir sind ein *reiner Männerchor* mit 27 aktiven Sängern im Alter von 25 bis 85 Jahren aus Diefflen, Diefflen ist ein Ortsteil von Dillingen/ Saar. Wir sind *leistungswillig und leistungsfähig*, u.a. Teilnahmen an Chorwettbewerben in Saulheim (Goldpokalsieger 1996) und Limburg (Bronze 2016), Messgestaltungen in Vierzehnheiligen, Straßburger Münster und Appolinaris - Kirche Remagen.

Aber auch Freundschafts-Singen bei befreundeten Chören und Dorffeste sind fester Bestandteil unseres Chorlebens.

Geselligkeit wird GROSS geschrieben.

Wir sind finanziell abgesichert mit eigenem Proberaum im Gemeindehaus Diefflen.

Wir genießen in unserem Landkreis einen hervorragenden Ruf!

Im Moment proben wir montags von 19 bis 21 Uhr, andere Abende sind auch möglich.

Bitte bei *Interesse* Kontaktaufnahme über:

1. Vorsitzender: Michael Keipinger 06831-8900011

Schatzmeister Erik Hiebert 06831-702733

oder über unsere Vereins- Mail: maennerchor-diefflen@freenet.de

Weiter Informationen also gerne über diese Kontakte.

Männerchor 1874 Diefflen e.V.

## ■ KEB im Kreis Saarlouis e.V. (Dillingen/Lebach)

Standorte Dillingen/Lebach

**ANMELDUNG - INFO:**

06831/76020 - info@keb-dillingen.de

**Galerie: „Erlebt. Gesehen. Gestaltet.“** Fotografien von Sylvain Aulenbacher, Hans-Ludwig Kiefer, Gilbert Schmidt, Dieter Walter (bis 31. Aug.).

„Dein Sommer 2018“

Bitte Flyer anfordern!

**Fort- und Weiterbildungsangebote:**

**Auffrischkurse für Betreuungskräfte.** Mehrere Termine pro Jahr.

- **Rehabilitationspädagogische Zusatzqualifikation (IHK-Zertifikat).** Ab 13. Aug. - **Fachkraft für Betreuung.** Ab 5. September. - **Hauswirtschaftskurs** (mit Gesellenprüfung). Ab 29. November.

Wir informieren Sie gerne.

„Zeichen aus der Wüste“ - Lothringische Pilgerfahrt nach Saint Jean de Bassel

4. bis 6. Okt. Koop. mit KEB Saar. Pfarrer Ulrich Schäfer/Andrea Schramm.

**NEU: Tagesausflug ins Elsass: Sélestat-Haut Koenigsbourg-Obernai**

Mi, 10. Oktober, 7 bis 21 Uhr. Mit Ilona Domer. 39 € inkl. Reiseleitung und Stadtführung

**Colombey les Deux Églises: Auf den Spuren von Charles de Gaulles**  
26. Okt. Koop. mit KEB Saar. Elfriede Klein. Gefördert von Stiftung „Frieden lernen - Frieden schaffen“. 75 €

**Regelmäßige Veranstaltungen**

**Lesen und Schreiben für Erwachsene**

In vertrauensvoller Atmosphäre. Dillingen und Lebach.

**Hausmusik bei Ute Mertes**

Di 10 bis 12 Uhr. 0 €

**Handarbeitstreff**

Mi 9.30 bis 11.30 Uhr. 0 €

**Rock'n'Roll**

Mi 20 bis 21.30 Uhr. T. Gelz. 8 €

**Mama lernt Deutsch**

Do 9.30 bis 11.45 Uhr. Einstieg möglich. Wir informieren Sie gerne!

**Selbsthilfegruppe Depressionen**

Pause bis 24. Aug.

**In zeitlicher Folge**

**Spanisch für den Urlaub**

5 Freitage, 18 bis 19.30 Uhr. Raquel Martínez Girón/José Francisco Sánchez Garcia. 75 €

**Französische Gesprächsrunde**

Sa 11. Aug. 10 bis 12.15 Uhr. Jeanne Pöppel. 7 €

**Workshop: Ukulele spielen für Anfänger**

Sa 11. Aug. 9 bis 12.30 Uhr. Viviana Milioti. 45 €

**MBSR - Stressbewältigung durch Achtsamkeit nach Jon Kabat-Zinn**

8 Sa, 11.08. bis 29.09., 9 bis 12 Uhr, und So, 16.09., 10-17 Uhr. Claudia

Altmayer. 200 €

**Rehabilitationspädagogische Zusatzqualifikation für Ausbilderinnen und Ausbilder (IHK)**

IHK-Zertifikatslehrgang für Ausbilder, Lehrkräfte, Sozialpädagogen etc.

Der Kurs ist nach AZAV zugelassen und kann über WeGeBau (Bildungsgutschein) gefördert werden. Er ist auf 320 Unterrichtsstunden in Modulen ausgelegt und beginnt bei der KEB in Dillingen, Friedrich-Ebert-

Straße 14, am 13. Aug. Info: Dr. Clemens Fell, 06831/7602-320.

**Englische Gesprächsrunde**

Mo 13. Aug. 19 bis 20.30 Uhr. Nadja Kowalski. 7 €

**Wie funktioniert Internet?**

Mo 13. Aug. 9 bis 12 Uhr. Dr. Bernadette Schmitt. 20 €

**Wie fertige ich ein Stuhlflecht?**

6 Mo ab 13. Aug. 19.30 bis 21.30 Uhr. Susanne Vondruska. 35 € Materialabsprache unter Tel. 0160/8739324.

## PARKBAD OPEN AIR 10. AUG



### Bonus-Konzert: Metal-Rock im Parkbad Wadgassen

Für die Fans der Metal-Rock Musik gibt es aufgrund des witterungsbedingten Klassik-Nachholtermines ein Bonuskonzert: Am 10. August gibt ein Bonus MetalRock-OpenAir: Als Haupt-Acts spielen die bekanntesten ‚Iron Maiden‘ und ‚Motörhead‘ Tribute-Bands ‚Iron Maiden‘ und ‚Motörcore‘! Sie werden wieder unterstützt von **Sack'N Hand** aus Schaffhausen.

**Tickets** gibts bei [ticket-regional.de](http://ticket-regional.de) und am Infopoint des Rathauses Wadgassen. (21,-€)

18.00 Uhr: Einlass | 18.30 Uhr: Sack 'n' Hand | 20.00 Uhr: Motörcore | 21.30 Uhr: Iron Maiden

**Infos: [www.wadgassen.de](http://www.wadgassen.de)**

## PARKBAD OPEN AIR 11. Aug



Orchesterverein Wadgassen  
Orchestermusiker Wadgasser Raum  
Gunki Mahling Show-Ensemble  
International bekannte Solisten

zusätzlich:

Welturaufführung  
„Die Schöne an der Bist“

### Nachholtermin: Klassik OpenAir im Parkbad Wadgassen

Für das witterungsbedingt im Juni ausgefallene Klassik-OpenAir gibt es einen Nachholtermin am 11. August. Die Musiker des Orchesterverein Wadgassen, das Gunni-Mahling-Show-Ensemble mit Solisten und Orestermusiker aus dem Wadgasser Raum bieten im Parkbad Wadgassen im vierten Jahr des Bestehens einen musikalischen Ohrenschaus!

**Tickets** gibts noch bei [ticket-regional.de](http://ticket-regional.de) und am Infopoint Rathaus Wadgassen. (16,-€ Picknick/21,-€ Sitzplatz)

18.00 Uhr: Einlass | 19.00 Uhr: Die Schöne an der Bist | ca. 20.00 Uhr: Klassik OpenAir mit berühmten Melodien aus Film, Musical, Operette. **Infos: [www.wadgassen.de](http://www.wadgassen.de)**

## ■ An alle Einsender von Berichten für das Mitteilungsblatt Wallerfangen

Bitte senden Sie Ihre **Textbeiträge u. jpg-Bilder** nur noch über unser **cms-System**. Sie können sich hierfür **anmelden unter:**

[www.cms.wittich.de](http://www.cms.wittich.de)

Auf dieser Seite können Sie sich als Benutzer registrieren und können nach der Freischaltung dort für die entsprechende Woche ihre Beiträge + Fotos einfügen.

Weiterhin muss der Redaktionsschluss Dienstag, 12.00 Uhr eingehalten werden (bei Feiertagen + Sonderausgaben Hinweise beachten!). Später hochgeladene Berichte können nur noch in die nachfolgende Woche gespeichert werden.

Bei weiteren Fragen zu unserem cms-System steht Ihnen die Redaktion

**von Montag - Mittwoch 8.00 - 17.00 Uhr und  
Donnerstag von 8.00 - 12.00 Uhr  
Tel. 0 65 02 / 91 47 - 217**

gerne zur Verfügung.

- Die Redaktion -  
LINUS WITTICH Medien KG

### Kräuterwisch-Spaziergang mit Yasemin Bier

Mariä Himmelfahrt, 15. Aug. 14 bis 17 Uhr. Treffpunkt: Fischerberghaus bei Saarfels. Frau Bier bringt einen Kräuterwisch mit, erläutert ihn, und dann werden Kräuter gesammelt. 10 € (Kinder 5 €) plus 5 € Umlage für Kräutermibiss.

### Für Senioren: Einführung Smartphone (Android)

Do 16. Aug. 14 bis 17 Uhr. Dr. Bernadette Schmitt. 20 €

### Yoga für ältere Menschen

5 Do ab 16. Aug. 15 bis 16 Uhr. Annette Müller. 25 €

### Kosmetik aus Garten- und Wildkräutern selbst herstellen

Mo 22. Aug. 17.30 bis 20.30 Uhr. Margit Both-Weber. 12 € plus Umlage.

### Rauchfrei werden durch Klopfakupressur - Vortrag und Vorbereitung

Mo 20. Aug. 20 bis 21.30 Uhr. Ingeborg Weiland. 8 €

### Pizza all'italiana - gesund, schnell, variabel

Di 21. Aug. 18.30 bis 21.30 Uhr. Maria Milioti. 12 € plus Umlage.

### Aktiv gegen Osteoporose

5 Di ab 17. Juli, 10 bis 11 Uhr. Yasemin Bier. 33 €

### Kaffee-Kuchen-Tablet

Mi 22. Aug. 14 bis 17 Uhr. KEB @Punkt. Onlinerland Saar. 0 €

### Spanische Gesprächsrunde

Mi 22. Aug. 18 bis 19.30 Uhr. Raquel Martínez Girón/José Francisco Sánchez García. 8 €

### Mit Eutonie und Meditation ein neues Körper- und Lebensgefühl entdecken

3 Mi ab 22. Aug. 10 bis 11.30 Uhr. Ingeborg Weiland. Besonders gut für ältere Teilnehmer/innen geeignet. 30 €

### Socken stricken zum Kennenlernen - bei Kaffee und Kuchen

Do 23. Aug. 15.30 bis 17 Uhr. Monika Nalbach. 7 €

## ■ Wasser sparen heißt auch Energie sparen

Die Sommerhitze hat den Wasserverbrauch im Saarland kräftig steigen lassen. Manche Gemeinden rufen schon zum Wassersparen auf. Es gibt noch genug Trinkwasser, dennoch sollten wir uns immer bewusst sein, dass sauberes Wasser keine Selbstverständlichkeit ist und dass wir verantwortungsvoll mit dem kostbaren Lebensmittel umgehen sollen.

Wassersparen heißt aber auch zugleich Energie sparen - vor allem, wenn das Wasser mit Strom erwärmt wird. Für die Warmwasserbereitung verbraucht ein Durchschnittshaushalt rund 20 Prozent seiner Energiekosten. „Oft reichen schon einfache Tipps und das Überprüfen des eigenen Verhaltens, um Wasser und Energie zu sparen“, meint Werner Ehl, Energieberater der Verbraucherzentrale des Saarlandes. Zum Beispiel durch das Verwenden von sogenannten Strahlreglern an den Wasserarmaturen. Diese kostengünstigen und leicht einzubauenden Wasserspargeräte mischen dem Wasser Luft bei und verringern so den Wasserdurchsatz und damit den Energieverbrauch für die Wassererwärmung. „Durch die Verwendung einer Sparbrause beim Duschen verringert sich der Wasserbedarf ohne Komforteinbuße fast um die Hälfte“, erklärt der Experte. Für drucklose Boiler und unregelmäßig durchlauferhitzer sind Sparbrausen aus technischen Gründen leider ungeeignet.

Auch am Waschbecken lässt sich ganz einfach Energie sparen. In nahezu allen Haushalten gibt es Einhand-Mischbatterien im Badezimmer. Die meisten Verbraucher stellen den Hebel in die Mittelposition. Bei der Mehrzahl der Armaturen wird dann aber automatisch Warmwasser beigemischt, auch wenn es zum Händewaschen gar nicht gewünscht wird. Wird der Hebel beim Händewaschen nach rechts auf „kalt“ gestellt, können im Jahr bis zu 30 Euro eingespart werden.

Fachliche und anbieterunabhängige Informationen zu allen Fragen der Energieeinsparung erhält man bei den Energieberatern der Verbraucherzentrale. Die Berater informieren anbieterunabhängig und individuell. Mehr

Informationen gibt es auf [www.verbraucherzentrale-energieberatung.de](http://www.verbraucherzentrale-energieberatung.de) oder [www.verbraucherzentrale-saarland.de](http://www.verbraucherzentrale-saarland.de)

Die Energieberatung der Verbraucherzentrale wird gefördert vom Bundesministerium für Wirtschaft und Energie. Termine zur persönlichen Beratung können unter 0800 - 809 802 400 (kostenfrei) oder direkt bei einer der 19 Beratungsstützpunkte im Saarland vereinbart werden.

**Im Landkreis Saarlouis finden die Beratungen in Zusammenarbeit mit dem Energieeffizienznetzwerk Saarlouis statt.**

**Anmeldung für eine persönliche Beratung in Wallerfangen im Haus der Generationen in der Felsbergstr. 2 unter 06831 - 6809 81**

## ■ Der WEISSE RING e.V. -

### Opferhilfeverein- informiert

#### Sicher in den Urlaub

#### - Dieben keine Tipps geben -

Damit Sie nach der Rückkehr aus dem Urlaub keine böse Überraschung erleben, gibt es einige Dinge, die Sie bereits im Vorfeld beachten können. Bevor Diebe in ein Haus oder eine Wohnung einsteigen, beobachten Sie dieses in aller Regel um eine Entdeckung durch die Hausbewohner auszuschließen.

Die Bundesgeschäftsführerin des WEISSEN RINGS Bianca Biwer rät deswegen dazu, während des Urlaubs die Anwesenheit im Haus oder in der Wohnung vorzutäuschen, um Einbrecher von ihrer Tat abzubringen. Insbesondere ein voller Briefkasten kann potentielle Diebe auf Ihre Wohnung aufmerksam machen.

Damit Ihr Urlaub fröhlich starten kann und Sie sich keine Sorgen machen müssen, hat der WEISSE RING ein paar Präventions-Tipps vorbereitet:

\* Informieren Sie Ihre Nachbarn, dass Sie in den Urlaub fahren werden. Aufmerksame Nachbarn sind ein echter Schutz!

\* Schließen Sie alle Türen und Fenster ab und verstecken Sie keine Schlüssel auf dem Grundstück.

\* Sorgen Sie dafür, dass Ihr Briefkasten regelmäßig von einer vertrauensvollen Person geleert wird (Übergabe des Briefkastenschlüssels nicht vergessen).

\* Hinterlassen Sie am Briefkasten keine Notizzettel, die auf Ihre Abwesenheit hindeuten

\* Bestellen Sie Zeitungs- oder Zeitschriftenabonnements für die Zeit Ihres Urlaubs ab

\* Lassen Sie über eine Zeitschaltuhr die Rollläden morgens hoch und abends wieder herunterfahren.

\* Hinterlassen Sie auf Ihrem Anrufbeantworter keine Ansage, die auf Ihren Urlaub hindeutet.

\* Präsentation Ihrer Urlaubsfotos in den sozialen Netzwerken verschieben Sie am besten auf die Zeit nach Ihrer Rückkehr. Jedenfalls sollten Sie in den Netzwerken keine Angaben zu Ihrer Reisezeit oder Adresse machen

Sollten Sie dennoch Opfer von Kriminalität geworden sein, wenden Sie sich gerne an den WEISSEN RING, als Deutschlands größte Opferhilfeorganisation. Dort stehen Ihnen geschulte Mitarbeiter mit Rat und Tat beiseite und vermitteln Ihnen die notwendige Hilfe. Das Opfertelefon erreichen Sie täglich zwischen 7 bis 22 Uhr, bundesweit und kostenlos unter 116006 oder besuchen Sie unsere Homepage im Internet mit weiteren Hilfsangeboten unter [www.weisser-ring.de](http://www.weisser-ring.de).



Bitte beachten Sie in unserer dieswöchigen Ausgabe das VHS-Programm Wallerfangen auf den Seiten 25 und 26.

HEIMAT NEU ENTDECKEN

Treffpunkt  
Deutschland.de

REISE-  
PORTAL

Mit den kostenlosen Reisemagazinen der Treffpunkt Deutschland Reihe erhalten Sie den perfekten Begleiter für Ihren nächsten Ausflug oder Urlaub.

WALLERFANGEN



Nr.	Kursbezeichnung	Dozent	Ort	Tag	Beginn	Zeit	Term.	Euro	MTZ	Hinweis
<b>Wallerfangen</b>										
<b>Leiter: Dr. Dieter Ullrich, Lerchenweg 15, 66798 Wallerfangen</b> <b>Infotelefon: 06831 9667166, E-Mail: wallerfangen@kvhs-saarlouis.de</b>										

**Zeichnen und Malen**

*Kurs 10001: Bei erstem Termin Infos zu Kursverlauf mit Vorstellung benötigter Malutensilien und deren Kauf. Bereits vorhandene Malutensilien bitte mitbringen.*

10001	Acrylmalerei -Grundkurs für Anfänger-	Hesidenz	Schule am Limberg	Di	04.09.18	17:45-20:00	8	73,00	7	M
-------	---------------------------------------	----------	-------------------	----	----------	-------------	---	-------	---	---

**Nähen, Sticken, Stricken**

*Kurs 10002-10004 und 10006-10007: Evtl. Materialkosten pro Teilnehmer(in). Nähmaschine und Nähzeug müssen mitgebracht werden.*

10002	Nähen für Kinder und Jugendliche (ab 9 Jahren)	Glatigny-Andrä	Schule am Limberg	Sa	25.08.18	14:00-16:00	3	28,00	6	M
10003	Nähen für Kinder und Jugendliche (ab 9 Jahren)	Glatigny-Andrä	Schule am Limberg	Sa	15.09.18	14:00-16:00	3	28,00	6	M
10004	Nähen für Kinder und Jugendliche (ab 9 Jahren)	Glatigny-Andrä	Schule am Limberg	Sa	10.11.18	14:00-16:00	3	28,00	6	M

*Kurs 10005: Kautions für Klöppelutensilien, falls gewünscht.*

10005	Klöppeln 14-tägig (auch für Anfänger) - Thema nach Absprache	Frank-Hart	Schule am Limberg	Fr	31.08.18	18:30-20:45	4	51,00	5	M
10006	Nähen und Zuschneiden	Glatigny-Andrä	Schule am Limberg	Mi	29.08.18	18:00-20:15	8	62,00	8	M
10007	Nähen und Zuschneiden	Glatigny-Andrä	Schule am Limberg	Sa	01.12.18	10:00-16:00	1	23,00	7	M

**Ernährung**

*Kurse 10008-10013: Lebensmittelumlage (bei Menüs abhängig von noch festzulegender Menüwahl und Lebensmittelpreisen).*

10008	Kochen für Genießer (belegt)	Glatigny	Haus Christophorus	Fr	31.08.18	18:30-21:30	5	41,00	10	L
10009	Kochen für Männer (Kurs 1)	Glatigny	Haus Christophorus	Di	21.08.18	18:30-21:30	5	41,00	10	L
10010	Kochen für Männer (Kurs 2)	Glatigny	Haus Christophorus	Mo	27.08.18	18:30-21:30	5	41,00	10	L
10011	Kochen für Männer (Kurs 3)	Glatigny	Haus Christophorus	Mi	29.08.18	18:30-21:30	5	41,00	10	L
10012	Kochen für Männer (Kurs 4) (belegt)	Glatigny	Haus Christophorus	Fr	24.08.18	18:30-21:30	5	41,00	10	L
10013	Weihnachtsbäckerei	Glatigny	Haus Christophorus	Sa	17.11.18	10:00-16:00	1	16,00	10	L

**Gesundheitsvorsorge**

*Kurse 10014-10017: Vor Anmeldung bitte Rücksprache mit Frau Luxenburger (Tel: 06838/1375). Bei Handicaps vorher Arzt befragen.*

10014	Gesunder Rücken -stabil und mobil-	Luxenburger	St. Nikolaus-Hospital	Di	28.08.18	18:00-19:00	14	48,00	10	
10015	Gesunder Rücken -stabil und mobil-	Luxenburger	St. Nikolaus-Hospital	Di	28.08.18	19:00-20:00	14	48,00	10	
10016	Gesunder Rücken -stabil und mobil-	Luxenburger	St. Nikolaus-Hospital	Do	30.08.18	17:30-18:30	14	48,00	10	
10017	Gesunder Rücken -stabil und mobil-	Luxenburger	St. Nikolaus-Hospital	Do	30.08.18	18:30-19:30	14	48,00	10	

**Entspannung, Meditation und Spiritualität**

*Kurse 10018-10027: Bitte Matte, Kissen, Decke, Socken und bequeme Kleidung mitbringen. Bei Handicaps bitte vor Anmeldung Arzt konsultieren!*

10018	Yoga für Rücken und Nacken (Anfänger)	Bodtländer	St. Nikolaus-Hospital	Do	30.08.18	18:00-19:00	8	39,00	8	
10019	Yoga für Rücken und Nacken (Anfänger)	Bodtländer	St. Nikolaus-Hospital	Do	08.11.18	18:00-19:00	5	25,00	8	
10020	Yoga Hatha	Schmidmeier	St. Nikolaus-Hospital	Fr	24.08.18	18:00-19:30	8	47,00	10	
10040	Yoga Hatha	Schmidmeier	St. Nikolaus-Hospital	Mi	29.08.18	17:45-19:15	8	47,00	10	
10021	Yoga Hatha	Schmidmeier	St. Nikolaus-Hospital	Fr	09.11.18	18:00-19:30	5	29,00	10	
10022	Yoga Hatha	Schmidmeier	St. Nikolaus-Hospital	Mi	14.11.18	17:45-19:15	5	29,00	10	
10023	Yoga Hatha	Gindorf-Paulus	St. Nikolaus-Hospital	Di	28.08.18	19:15-20:15	8	35,00	8	
10024	Yoga Hatha	Gindorf-Paulus	St. Nikolaus-Hospital	Di	13.11.18	19:15-20:15	5	22,00	8	
10025	Yoga Hatha	Weber	St. Nikolaus-Hospital	Mo	27.08.18	19:30-21:00	10	58,00	10	
10026	Yoga Hatha	Weber	St. Nikolaus-Hospital	Mi	29.08.18	17:45-19:15	10	58,00	10	
10027	Yoga Hatha	Weber	St. Nikolaus-Hospital	Mi	29.08.18	19:30-21:00	10	58,00	10	

Nr.	Kursbezeichnung	Dozent	Ort	Tag	Beginn	Zeit	Term.	Euro	MTZ	Hinweis
<b>Fitness und Bewegung</b>										
<i>Kurse 10028-10029: Bitte Matte und Faszienrolle mitbringen. Bei Handicaps bitte vor Anmeldung Arzt konsultieren.</i>										
10028	Faszientraining	Maaß-Quartz	St. Nikolaus-Hospital	Mi	29.08.18	19:20-20:20	8	32,00	8	
10029	Faszientraining	Maaß-Quartz	St. Nikolaus-Hospital	Mi	14.11.18	19:20-20:20	5	23,00	7	
10030	Pilates	Maaß-Quartz	St. Nikolaus-Hospital	Mo	27.08.18	17:45-18:45	8	32,00	8	
10031	Pilates	Maaß-Quartz	St. Nikolaus-Hospital	Mo	27.08.18	18:55-19:55	8	32,00	8	
10032	Pilates	Maaß-Quartz	St. Nikolaus-Hospital	Mo	12.11.18	17:45-18:45	5	23,00	7	
10033	Pilates	Maaß-Quartz	St. Nikolaus-Hospital	Mo	12.11.18	18:55-19:55	5	23,00	7	
10034	ZUMBA® (+ toning) - Fitnesskurs	Biehl	Haus Christophorus	Di	04.09.18	18:00-19:00	8	42,00	10	
10035	ZUMBA® (+ toning) - Fitnesskurs	Biehl	Haus Christophorus	Di	13.11.18	18:00-19:00	5	19,00	10	
10036	Fit und gesund mit Gymnastik (für Senioren geeignet)	Schaller	Grundschule Gisingen	Di	28.08.18	18:00-19:00	11	36,00	9	
<b>Sprachen</b>										
10037	Englisch (Einzelunterricht)	N.N.	n. Vb.		n. Vb.	n. Vb.	10	238,00	1	M
10038	Französisch (Einzelunterricht)	N.N.	n. Vb.		n. Vb.	n. Vb.	10	238,00	1	M
10039	Italienisch (Einzelunterricht)	N.N.	n. Vb.		n. Vb.	n. Vb.	10	238,00	1	M

*Term. = Anzahl der Termine; MTZ = Mindestteilnehmer; VB = Vorbesprechung; n. Vb. = nach Vereinbarung; L = Lebensmittelumlage; S = inklusive Lehrwerk; M = Material mitbringen*

### ANMELDUNG KVHS WALLERFANGEN

**Leiter: Dr. Dieter Ullrich · Lerchenweg 15 · 66798 Wallerfangen**  
**Telefon: 06831 9667166**

Hiermit melde ich mich verbindlich zu der untenstehenden Veranstaltung an. Die allgemeinen Geschäftsbedingungen der Kreisvolkshochschule habe ich zur Kenntnis genommen und erkenne sie an. Mit der Speicherung meiner Daten zu internen Zwecken bin ich einverstanden.

Eine schriftliche Bestätigung der Anmeldung erfolgt nicht. Wenn Sie nichts von uns hören, gilt Ihre Anmeldung als angenommen. Sollte die Veranstaltung ausfallen oder ausgebucht sein, werden Sie benachrichtigt.

Kursnr. \_\_\_\_\_ Kursbezeichnung \_\_\_\_\_

Zahlung:  Rechnung (zzgl. 2,60 Euro Verwaltungsgebühr)  Lastschrift

Ermäßigung (Nachweis ist als Kopie beigelegt)

Herr  Frau \*

\_\_\_\_\_  
 Name, Vorname \* \_\_\_\_\_  
 Geburtsdatum \*

\_\_\_\_\_  
 Straße, Hausnummer \*

\_\_\_\_\_  
 Telefon (tagsüber) Telefon (nach 17 Uhr)

\_\_\_\_\_  
 E-Mail Fax

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

IBAN

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

BIC

\_\_\_\_\_  
 Kreditinstitut

**Ort, Datum, Unterschrift**

(\* = Pflichtfelder)

KVHS Saarlouis Gläubigeridentifikationsnummer: DE37ZZZ00001208602

### SEPA Lastschriftmandat

**Mandatsreferenz wird auf Anfrage mitgeteilt (wenn IBAN und BIC ausgefüllt)**

Ich ermächtige die KVHS Saarlouis, das Kursentgelt von meinem Konto mittels Lastschrift einzuziehen. Zugleich weise ich mein Kreditinstitut an, die von der KVHS auf mein Konto gezogene Lastschrift einzulösen. Sofern Sie keine gesonderte Mitteilung erhalten, erfolgt die Abbuchung des Kursentgeltes frühestens 14 Tage nach Kursbeginn:   
 im 1. Semester: 31.05. oder 31.08.   
 im 2. Semester: 30.11. oder 28.02. (29.02.)

Das Mandat gilt als erteilt.

Hinweis: Ich kann innerhalb von acht Wochen, beginnend mit dem Belastungsdatum die Erstattung des belasteten Betrages verlangen. Es gelten dabei die meinem Kreditinstitut vereinbarten Bedingungen.

Ich bin damit einverstanden, dass meine Daten elektronisch von der KVHS weiterverarbeitet werden.



⇒ **Baumfällung** ⇒ **Heckenschnitt**  
 ⇒ **Entrümpelung** ⇒ **Zaunbau**  
 ⇒ **Arbeiten im + um's Haus**

**Fa. Großmann -**  
**Tel. 06834 / 4 09 06 13**



- **Gardinen**
- **Sonnenschutz**
- **Bettwäsche**
- **Frottierwaren**

Wir beraten, nähen und montieren Ihre Gardinen.  
 – Anruf genügt – seit 1959

**GARDINEN WAX** Dill.-Pachten • Friedrichstr. 13  
 Telefon: 06831/72373

**KARWAT** **Seit 1962** **A. KARWAT & S. GmbH**  
**Injektionstechnik** Rehgrabenstr. 1  
 66125 Saarbrücken

**FEUCHTE NASSE Wände? RISSE im Haus?**

- Rissverpressung
- Verankern, Verfüllen, Verstärken
- Abdichtung von Kellern und Balkonen
- Setzungs-Schadensbeseitigung
- Beton- und Mauerwerksanierung

☎ **0 68 97 - 95 28 30** [www.rissverpressung.de](http://www.rissverpressung.de)

**DRYTEC** **IHR EXPERTE FÜR WASSERSCHÄDEN**

- Sanierung von Wasserschäden
- Leckageortung
- Feuchtigkeitsmessung
- Trocknung von Neubauten
- Schimmelbeseitigung & Desinfektion

DRYTEC Saar | Pärweg 12a | 66802 Überherrn  
 Tel.: 06837-9097055 | +49 6836-9679991 | +49 152-23482315  
 Email: [info@drytec-saar.de](mailto:info@drytec-saar.de) | Internet: [www.drytec-saar.de](http://www.drytec-saar.de)

**H&S Natursteinprodukte GmbH**

**Eigene Herstellung von:**

- **GRABMALE & ZUBEHÖR**
- **INNEN- & AUßENTREPPEN**
- **FENSTERBÄNKE, TISCHE**
- **KÜCHENARBEITSPLATTEN**

Treppenstraße 45, Wadgassen, ☎ **06834-460381**  
*Steine aus der Natur stilvoll veredelt*

# 15. Straßenmusikfestival in Ottweiler



**Samstag, 18. August 2018**  
**Einmarsch der Musiker ab 18 Uhr**  
 4 Stunden Non-Stop-Programm mit  
 30 Musikgruppen auf 10 Bühnen  
 Classic, Rock-Pop und Jazz  
[www.strassenmusik-ottweiler.de](http://www.strassenmusik-ottweiler.de)

**Rund um die Straße - alles aus einer Hand!**

- Fahrschule aller Klassen
- Umschulung oder Qualifizierung zum Kraftfahrer (LKW und Bus)  
 Förderung über Jobcenter / Arbeitsagentur möglich
- Beschleunigte Grundqualifikation und Weiterbildung nach § 5 BKrFQG
- Erwerb des Fahrausweises für Flurförderzeuge
- Gefahrgutfahrer Ersts Schulung und Fortbildung
- Ladungssicherung

**GFU Berufliche Bildung und Beratung GmbH**  
 Güterbahnhofstraße 17a-19 • 66740 Saarlouis  
[www.gfu.com](http://www.gfu.com)  
 Infos unter **06831 953-0** oder [saarlouis@gfu.com](mailto:saarlouis@gfu.com)




- ANZEIGE -

## Diabetes-Aktion „Wissen was bei Diabetes zählt: Gesünder unter 7 PLUS“ kommt nach Saarbrücken

„Kennen Sie Ihr persönliches Diabetes-Risiko?“ Besucher der EUROPA-Galerie haben am 16. und 17. August 2018, jeweils von 9:30 bis 20:00 Uhr die Möglichkeit, eine Antwort auf diese Frage zu bekommen.

An diesen Tagen ist die Diabetes-Aktion „Wissen was bei Diabetes zählt: Gesünder unter 7 PLUS“ zu Gast in Saarbrücken.

Die von Sanofi ins Leben gerufene Initiative befindet sich im 14. Jahr und wird von über 20 Partnern unterstützt. Alle Besucher haben die Möglichkeit, am Diabetes-Risikocheck teilzunehmen und sich über die Früherkennung, Vorbeugung sowie bestmögliche Versorgung von Menschen mit Diabetes zu informieren.

### Machen Sie den Risikocheck

An dem Diabetes-Risikocheck haben bereits mehr als 35.000 Menschen teilgenommen. Dazu werden einfache Fragen zu Alter und Lebensgewohnheiten gestellt sowie Blutdruck, Blutzucker und Taillenumfang gemessen. Menschen mit Diabetes können den Langzeitblutzuckerwert (HbA<sub>1c</sub>)

sowie ihre Cholesterin-Werte messen lassen. Ist das „schlechte“ LDL-Cholesterin zu hoch, kann es zu Herz-Kreislauf-Komplikationen kommen. Der Langzeitblutzuckerwert ist Namensgeber der Aktion und sollte bei Menschen mit Diabetes im Zielkorridor zwischen 6,5 und 7,5 Prozent liegen, um das Risiko für Spätfolgen zu senken.

### Diabetes ins Bild gesetzt

Wichtige Aspekte zum Thema Diabetes wird TV-Moderator Markus Appelman am Donnerstag ab 12:00 Uhr mit Diabetesexperten beleuchten. Ein Live-Zeichner wird diese in ein Bild setzen. Ziel ist es, durch Informationen das Verständnis für die Erkrankung in der Öffentlichkeit zu fördern.



Am 16. und 17. August 2018 lädt die Aktion „Wissen was bei Diabetes zählt: Gesünder unter 7 PLUS“ zum Diabetes-Risikocheck in die EUROPA-Galerie in Saarbrücken ein.

Bildquelle: Sanofi

**25. August 2018**



**OFFIZIELLER ETAPPENORT**



**DIE STADT  
MIT MEHR  
SPORT-  
MÖGLICHKEITEN!**

**WWW.MERZIG.DE**

**MERZIG**

# Kultur am Kirchplatz

**Open-Air 14. & 15. August**

**DI.** 14.08.  
20 Uhr

Donne Fortissime

**Gemischter Damenchor Saarbrücken**

**MI.** 15.08.  
18 Uhr

Gospel-Pop-Musik

**Kevin Naßhan & Band**

**\* Eintritt frei \***



# STELLEN Markt

## Austräger/in in Wallerfangen

sonntagsfrüh für unsere Bild- und Welt am Sonntag,



ca. 1-1 ½ Std., Verdienst: 25,- bis 30,- €  
jeden Sonntag, für sofort gesucht.  
auch geeignet für Schüler, Hausfrauen  
und Rentner.

**Telefon: 01 76 / 17 77 42 02**

Wir stellen AB SOFORT ein:

### Medizinische Fachangestellte in Vollzeit (m/w)

#### Ihre Aufgaben:

- Empfang
- Patientenbetreuung
- Terminierung
- Assistenz

#### Ihr Profil:

- Zuverlässigkeit
- Engagement
- Teamfähigkeit
- Erfahrung im Umgang mit Computerwesen und Abrechnung
- Röntgenerfahrung
- Erfahrung im Bereich der Orthopädie



Ihre aussagekräftige Bewerbung schicken Sie bitte mit Lichtbild an:

Dr. med. Matthias Thiel • info@dr-med-thiel.de oder  
Dr. med. Matthias Thiel • Kindergartenweg 25 • 66773 Schwalbach-Hülzweiler

## Durchstarter gesucht?

Mit uns erfolgreich neue Mitarbeiter suchen und finden!



## wittich.de/jobboerse

**JETZT NEU!**

- ✓ Mobil verfügbar
- ✓ Hohe Reichweite
- ✓ Vereinfachter Bewerbungsprozess
- ✓ Bessere Organisationsmöglichkeiten dank digitalisierter Bewerbungsunterlagen

Seien Sie dabei und erreichen Sie potentielle Mitarbeiter jetzt noch besser mit unserer Jobbörse.

Mit uns erreichen Sie Menschen!

**WITTICH MEDIEN** **LINUS WITTICH**  
Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

jobboerse@wittich.de, www.wittich.de/jobboerse

Sie wollen überzeugende Leistungen für Ihr Geld  
**Wir bieten Ihnen starken und günstigen Kfz-Schutz.**

**mobil kompakt** von AXA bietet Ihnen starken und erstaunlich günstigen Kfz-Schutz. Genießen Sie große Sicherheit und ein absolut überzeugendes Preis-Leistungs-Verhältnis!

Maßstäbe / neu definiert

AXA-Generalvertretung  
**Stolz & Stolz OHG**

Weingartstraße 21  
66798 Wallerfangen  
Tel.: 0 68 37 / 901 760

Termine nur nach tel. Vereinbarung

## Probleme mit Ihrer Wärmepumpe?



- **Wartung und Reparatur aller Fabrikate**
- **Wärmepumpencheck** (Infos zur Förderung unter [www.bafa.de](http://www.bafa.de))
- **Neuanlagen**

...aus Liebe zum Haus!

## klein & gebhardt GmbH

heizung · sanitär · klima · elektro



Werderstraße 29 • 66763 Dillingen  
Tel. 06831/71260 • Fax 06831/704445  
[www.kleinundgebhardt.de](http://www.kleinundgebhardt.de) • [info@kleinundgebhardt.de](mailto:info@kleinundgebhardt.de)

Farbe macht gute Laune!!!



## Reichert



Wir machen Ihren Boden begehbar!

WIR VERLEGEN	Teppich	Tel.:	0 68 31 / 5 03 85 26
	Laminat	Mobil:	0163 / 4 78 78 52
	PVC-Beläge	E-Mail:	woreiwa@arcor.de
	Parkett	Kirchhofstr. 38	
	Linoleum	66798 Wallerfangen	

Ihr Kaffee schmeckt noch besser, wenn Sie ein Produkt genießen, das den Bauern, die es angebaut haben, auch faire Erlöse einbringt. Entscheiden Sie sich für Kaffee aus **Fairem Handel** – ein Plus zum Genuss.

[www.brot-fuer-die-welt.de](http://www.brot-fuer-die-welt.de)

**Brot für die Welt**  
[www.brot-fuer-die-welt.de](http://www.brot-fuer-die-welt.de)



# gesucht & gefunden

## IHRE PRIVATE KLEINANZEIGE IM SAARLAND

**Kaufe Gold- u. Silbermünzen sowie Edelmetallschmuck.** Tel.: 06831/704259 od. 0152/56437049

**Modelleisenbahnen u. Modellautos gesucht.** Zahle fair. Tel.: 06831/704259 od. 0152/56437049

**BAUMFÄLLUNG**  
Baumgipfelung und Heckenschnitt mit Abtransport. Schmidt,  
Mobil 0157/30041616, Tel. 06825/46707

**Alleinunterhalterin** "Melanie" mit langjähriger Erfahrung, sorgt für die richtige Stimmung zu allen Anlässen, mit Keyboard u. Gesang. Info: www.melo-musik.de, T. 06834/953060

**Entrümpelung/Räumung von Häusern und kpl. Anwesen** (besenrein) Ankauf von Hausrat u. Mobiliar, saarlandweit seit 20 Jahren. Fa. Schilden, T. 06837/909858, raemungsservice-schilden.de

**Freundl., zuverl. Frau mittl.** Alters, sucht Stelle, z.B. als Gesellschafterin/Betreuerin/Hilfe im Haushalt/f. Botengänge - in Komb. o. vereinzelt. Ich besitze Charakter u. Herzensbildung, ein geistig höheres Niveau u. eine offene, natürliche Anbindung an das Göttliche. Über Bewerber mit den gl. Voraussetzungen würde ich mich sehr freuen. Tel. 0160/4605010, ab 18 h

**Suche** Traktor. Tel. 06868/256439 od. 0175/5471305

**Baumfällungen u. -gipfelungen**  
Heckenschnitt mit Abtransport  
Dörr, Tel. 0 68 25 / 95 24 74

**Überregional bekanntes RESTAURANT** aus Altersgründen **zu verkaufen**, an Hauptstraße, 80 Sitzplätze, ausr. Parkplatz, gute Umsätze!  
**Holzer-Immobilien - 06831 / 13 66**

**Fa. Rümpel-Fritz, Haushalts-/Wohnungsaufösungen u. Entrümpelungen** vom Marktführer. Blitzschnell, besenrein, preisw., faire Wertanrechnung. T. 0171/6822141 od. 0681/75590327

**Wir digitalisieren** Super 8/N8, HI-8, VHS-C, Mini-DV und VHS, Tonbänder/Muikkassetten u. LP, Dias, Fotos und Alben auf DVD! Computerhilfe! Tel. 06825/8006088 medien-puzzle.de

• **Gartengestaltung** • Neuanlage  
• **Sanierung** • Mäharbeiten • Pflege  
• **Baumfällung** • Rodung • Zaunbau  
• **Entrümpelung** • tr. Brennholz  
www.galabau-holz wurm.de, Tel.: 06834/54970

**Zahle Höchstpreise für Pelze, Porzellan, Orientteppiche, Gemälde, Bernstein, Schmuck und Markenuhren.** Tel. 0176/76237225

**Hausflohmarkt**, kpl. Wohnungsaufösung, am 11. + 12.08.18, 11-17 Uhr, Marienstr. 12, Thoely-Theley

**Schiffweiler-Stennw. 3 ZKB**, 80 qm, EBK kann übernommen werden, PKW-Stellplatz. KM 380 Euro. Tel. 06824-9809027

**Arbeiten an Dach**, Wand, Fassaden, Reparaturdienst, Tel. 0172/9192997

**Kaufe alles Alte!** Möbel, Bilder, Porzellan, Uhren, Münzen aller Art, ganze Sammlungen und Nachlässe. Zahle gut! Karl Buchert, Tel. 06826/53248

**Netter Sammler kauft Modelleisenbahnen** ( aller Art u. Menge ) sowie Modellautos. Zahle Spitzenpreise! Tel.: 06838/9779994 od. 0174/3232959

**Pflasterer sucht Arbeit:** Verbundsteine, Randsteine, Beetplatten, Platten u. Pflaster reinigen u. neu verfugen, Reparaturarbeiten, usw. Tel.: 0152/33570557

**Suche** Pelzmantel/-jacke (guter Zustand), Perlenkette, Münzen, Kristallgläser, Fotoapparate, Porzellan (Geschirr/Figuren). Tel. 0176/68807480

**WAS IST MEIN HAUS WERT?** Faire Beratung durch unabh. Sachverständige, auch für behördliche Zwecke oder zur gerechten Vermögensaufteilung. A. Erb-Weber Tel. 0160/7689951

**Hausmeisterservice Michael Dörr**, Mäh- u. Gartenarbeiten, Heckenschnitt, Betreuung Mehrfamilienhäuser, Tel. 0163/2511968

**Suche Putzhilfe**, 1x wöchtl. nach Heusweiler, ca. 4-5 Std. Tel.: 0172/6804881

**Größte Flohmarkthalle im Saarland Besuchen** Sie uns: Mo.-Sa. 9-18 Uhr, Überherrn, Nauwies 15 www.troedel-center.de Wir kaufen kompl. Nachlässe. Fa. Schilden. Tel. 06836/9198444

**Kaufe Pelze, Gold-/Silberschmuck u. Münzsammlungen** aller Art sowie Orientteppiche, Modeschmuck, Porzellanfiguren, Geschirr u. Musikinstrumente. Tel.: 06834/55736 od. 0171/5281839

**Achtung!** Suche Haushaltsauflösungen, kpl. Nachlässe, kaufe Bilder, Möbel, Porzellan, Pelze, Arm- u. Taschenuhren, Orientteppiche, Modeschmuck, Münzen, Tafelsilber, Spielzeug, Bernstein, Sammlungen aller Art. Zahle bar. Tel. 0178/9056991

### ANTIK & SAMMLERWELT

sofort Bargeld für: Gold, Silber, Platin, Zinn und Versilbertes, Modeschmuck, Alt- und Zahngold, Münzen, Bernstein, wenig getragenen Schmuck zum Weiterverkauf, Geschirr, Einzelteile, Figuren (V & B, Hutschenreuther, Rosenthal, etc.), Tisch-/Betwäsche mit Spitze + Stickerei, Glas, UR-ALTES wie: Sachbücher, Festtagsdeko, Spielzeug, Kriegsendenken. Wein + Spirituosen, Musikinstrumente, Techn. Geräte wie Ferngläser, Wecker, Kompass, etc. Gerne auch ganze Nachlässe. Um Terminabsprache wird gebeten. Dipl.-Betriebswirtin (FH) Susanne Kirnberger und Team, Hauptstr. 24, 66557 Illingen, Tel. 06825-4999355

**Kaufe gebr. Pelze, bevorzugt Nerz u. Accessoires** sowie kpl. Nachlässe. Zahle gut u. bar. Tel. 0157/79249356

Seit über 30 Jahren

## Treppenlifte

neu ab 3.490,- €

kostenlose Beratung vor Ort,  
Partner v. Krankenkassen & Behörden

**Rehamittel aller Art**  
z. B. Pflegebetten - Rollstühle  
- Badewannenlifte - Scooter



• kompetent  
• seriös  
• preisgünstig

☎ 06898/93398-0 • ☎ 0681/35031  
www.agesa.de

**Ihre Private Kleinanzeige**  
Einfach buchen über:  
[www.wittich.de/Objekt10301](http://www.wittich.de/Objekt10301)

Anzeigenschluss: freitags 9.00 Uhr



**LINUS WITTICH**  
Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

erscheint ab 25,- Euro in über  
**222.150**  
saarländischen Haushalten



Europaallee 2 • 54343 Föhren  
Telefon 06502 9147-0  
Fax 06502 9147-250

**Wir helfen Ihnen im Trauerfall**  
 Erd- u. Feuerbestattungen  
**Bestattungen LOUIA**  
 Wallerfangen • Tel.: 0 68 31 - 6 03 59

Seit über 100 Jahren für Sie da  
**Bestattungen Ritter**  
 Gisingen, Gaustr. 24, ☎ 0 68 37 / 79 76  
 Wallerfangen, Hauptstr. 43, ☎ 0 68 31 / 5 08 28 38  
 ☎ 01 63 / 3 93 79 76  
 Beratungstermine nach Absprache • [www.Bestattungen-Ritter.com](http://www.Bestattungen-Ritter.com)

**HOTEL BREITENBACHER HOF**  
 Inh. Oliver Kaupp  
 Breitenbachstraße 18  
 72178 Waldachtal-Lützenhardt  
 Nördlicher Schwarzwald  
 Tel. 0 74 43 / 96 62 - 0  
 Fax 0 74 43 / 96 62 60

*Schwarzwald Idylle pur...*  
**Natur spüren, den Duft des Waldes riechen!**

**Wochenpauschale mit Halbpension**  
 7 Übernachtungen mit Halbpension,  
 tägl. kalt-warmes Frühstücksbüfett,  
 Menüwahl aus 3 Gerichten mit Salatbüfett  
 1x festliches 6-Gang-Menü **ab 408,-€**

**„Die kleine Auszeit“**  
 Buchbar von Donnerstag oder Freitag bis Sonntag  
 2 oder 3 Übernachtungen mit Halbpension  
 1x festliches 6-Gang-Menü, 1x Kaffee und Kuchen,  
 1x kleine Flasche Wein, 1x Obststeller  
 2 Nächte **ab 169,-€**

**Schwarzwaldversucherle**  
 Buchbar von Sonntag bis Donnerstag oder Freitag  
 4 oder 5 Nächte mit Halbpension **ab 242,-€**

*Unsere Pluspunkte:*  
 Unser gemütliches, familiengeführtes Hotel in absolut ruhiger Lage, zwischen 2 kleinen Seen in Waldnähe gelegen, bietet Ihnen täglich neben einem großen kalt-warmen Frühstücksbüfett abwechslungsreiche Speisen-Menüwahl aus 3 Gerichten sowie ein Salatbüfett mit frischen, knackigen Salaten aus der Region.

Weitere Angebote finden Sie auf unserer Homepage  
[www.hotel-breitenbacher-hof.de](http://www.hotel-breitenbacher-hof.de) oder  
 fordern Sie unseren ausführlichen Hausprospekt an.

*Wir freuen uns auf Sie!*

**Wasserschadensanierung • Komplettbäder**  
**Heizung • Sanitär • Notdienst**  
 Konrad Müller, Tel. 06831 / 123872 + 0177 / 7282186  
 Kesseltausch zum Festpreis, siehe [www.konrad-mueller-heizungen.de](http://www.konrad-mueller-heizungen.de)

Für unsere Kunden bauen wir Wünsche wahr.

**Meisterhaft**  
 Deutsche Bauwirtschaft ★★★★★

**Ihr Spezialist für alle Baumaßnahmen, vor allem...**

**UmBAUHerum**

Auch UmBAUHerum haben Sie alle Wünsche frei. Wir zaubern aus „verwunschenen“ Außenanlagen märchenhafte Wohlfühl-Oasen. Und das mit allem Drum...Herum! Z.B. Pflaster- und Natursteinarbeiten, Sichtmauerwerke, Einfahrten, barrierefreie Zugänge und und und... Seien Sie rundum gebannt. Das ist Qualität, die entspannt\*.

\*von entspannten Kundenkönigen geküsst...äh...empfohlen :-)

Familienfreundliches Unternehmen seit 1972  
 Generationenfreundlicher Betrieb  
**Service + Komfort**

**bannwegBAU**  
 HOCH- UND TIEFBAU SAARLOUIS

Fon (06831) 965 965 [www.bannwegbau.de](http://www.bannwegbau.de)

**EXTREM GÜNSTIG ONLINE DRUCKEN**

*Flyer  
 Broschüren  
 Visitenkarten  
 Plakaflyer  
 poster*

[www.LW-flyerdruck.de](http://www.LW-flyerdruck.de)



# Kühne

## WALLERFANGEN

66798 Wallerfangen • Wallstraße 1 • Tel.: 06831 966930

Öffnungszeiten: Montag – Samstag: 7 – 20 Uhr

Ihr Einkaufsmarkt



Wir ♥ Lebensmittel.



**Name:** Maurice Börkel aus Wallerfangen  
**Alter:** 15 Jahre  
**Ausbildungsberuf:**  
 Kaufmann im Einzelhandel  
**Ausbildungszeit:** 3 Jahre  
**Start:** 01.08.2018  
**Startabteilung:** Getränkemarkt

Im Auftrag der Frische:

Meine Karriere bei EDEKA.



**Name:** Tobias Bermes aus Fremersdorf  
**Alter:** 18 Jahre  
**Ausbildungsberuf:**  
 Fachverkäufer im Lebensmittelhandwerk  
**Ausbildungszeit:** 3 Jahre  
**Start:** 01.08.2018  
**Startabteilung:** Metzgerei

**KARLSBERG URPILS**  
 24 x 0,33-l-Kiste  
 zzgl. 3,42 € Pfd. **nur 10,99 €**

**Schwamm Käsewurst**  
 100 g **nur 0,99 €**

**Coca-Cola Limonade**  
**nur 2,49 €**  
 4 x 0,5-l-Pack  
 zzgl. 1,00 € Pfd.

**Uwe's XXL-Spieß**  
 Fleischspieß vom Schweinekamm, herzhaft gewürzt  
 kg **nur 7,99 €**

**Vita-malz**  
**nur 1,99 €**  
 6 x 0,33 l  
 zzgl. 0,48 € Pfd.

**Frz. Tortenbrie Käse**  
 45% Fett i. Tr.  
 100 g **nur 0,69 €**

Wir heißen unsere beiden neuen AZUBIS in unserem Team lich willkommen !!!

Alles Gute zum Start in die Ausbildung.

Angebote gültig von Donnerstag 09.08 bis Samstag 11.08.